

rings 19 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
58. Jahrgang, 16. September 2020



20. 9.
15.00 Uhr

Picknick-Konzert mit „Leger“ im Strandbad Hemmingen



Eintritt: 5,- Euro, Kinder bis 14 Jahre Eintritt frei.

Einlass ist ab 14.00 Uhr. Damit alle ein legeres Konzerterlebnis haben, bitte pro Gruppe eine eigene Picknickdecke mitbringen und eine Mund-Nasen-Bedeckung außerhalb der Picknickdecke tragen. Bitte keine Grills, keine zerbrechlichen Gläser und zur Müllvermeidung kein Einweggeschirr mitbringen. Baden ist leider nicht möglich.

Veranstaltungsort: Strandbad Hemmingen, Hohe Bünte 10, 30966 Hemmingen
Weitere Infos: www.hemming-way.de

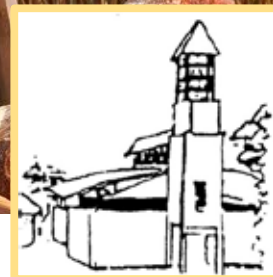
Gestaltung: Jörg Lorenz

Familiengottesdienst im Kirchgarten

am 27. September 2020 um 11⁰⁰ Uhr
Ev.-Luth. Friedenskirchen-Gemeinde
Arnum



Brotgeschichten



~~~~~  
Wenn es das Wetter zulässt findet der  
Gottesdienst draußen statt.  
Bringt gerne Eure Picknickdecke mit.



**Jens Richter**  
**Dachdeckermeister**  
**Dacharbeiten • Isolierungen**  
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen  
 www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de  
 info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

**MARDERPROBLEM?**  
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**  
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

**KARL - H. MÜNDEL GmbH**



• Metallbau • Edelstahlarbeiten  
 • Stahlbau • Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
 www.metallbau-muenkel.de

**Die Glaserei in Ihrer Nähe**

**GLAS WILKE** Inh.: Marco Szwillus  
 30966 HEMMINGEN  
 Göttinger Landstr. 53  
 glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

|                         |                                    |                                               |
|-------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Energiesparen mit Glas  | mit Wärmeschutz-Isoliergläsern     | Tel. (05 11) 42 64 66<br>Fax (05 11) 42 18 99 |
| Reparatur-Schnelldienst | Küchenrückwände + Spiegel nach Maß | Ganzglas- und Duschtüren                      |

**PFLLEGEDIENST mobil**



05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren- u. Krankenpflege  
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

**Elektro Auge und Nicolai GbR**  
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:  
 Neubauintallationen · Altbauanierung  
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**



**SPARK Optiker**  
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
 PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

|                                          |                             |                               |
|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Breite Straße 4 (Aegi)<br>30159 Hannover | Telefon<br>05 11 / 32 53 00 | Telefax<br>05 11 / 2 15 74 21 |
|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|

Dipl.-Kauffrau  
**Tanja Bäte Steuerberaterin**

Alfred-Bentz-Str. 15 · 30966 Hemmingen  
 www.stb-baete.de · Tel. 0511 / 86 28 25

**Malerfachbetrieb**  
 Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

|                                                                   |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Weetzener Landstraße 2<br>30966 Hemmingen<br>gajewczyk@htp-tel.de | Telefon: (05 11) 270 77 34<br>Telefax: (05 11) 270 77 33<br>Mobil: (0170) 500 39 58 |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

www.maler-hemmingen.de

**Sterbefall?**  
 DANN RUFEN SIE  
**86 26 91**

**MARTIN FRÖMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit  
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau  
 Behindertengerechter Abschiedsraum

**NOTRUFEN** 

|                                                                                        |                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b><br>Tel.: 051 01/85 43 30<br>Göttinger Straße 65 A       | <b>Zahnärztlicher Notdienst</b><br>Tel.: 0511/31 10 31                                                            |
| <b>Falls nicht besetzt:<br/>Polizeikommissariat Ronnenberg</b><br>Tel.: 051 09/517 - 0 | <b>Sozialstation Hemmingen</b><br>Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42                                         |
| <b>POLIZEI - NOTRUF 110</b><br>in allen Ortsteilen                                     | <b>Stadtverwaltung Hemmingen</b><br>Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0                                          |
| <b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b><br>in allen Ortsteilen                             | <b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b><br>Tel.: 0800/0 28 22 66                                                 |
| <b>Ärztlicher Notdienst</b><br>Tel.: 116 117                                           | Nur nach Dienstschluss:<br><b>Technischer Notdienst</b><br>Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder<br>Tel.: 01 62/2 02 69 17 |
| <b>Krankentransport<br/>mit ärztlicher Verordnung</b><br>Tel.: 05 11/19222             | <b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b><br>Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)                                   |

|                           | SEITE        |
|---------------------------|--------------|
| AMTLICHES                 | <b>04</b>    |
| KIRCHLICHE NACHRICHTEN    | <b>08-09</b> |
| VERANSTALTUNGSKALENDER    | <b>12-13</b> |
| BAUHOFF                   | <b>14-16</b> |
| LEINE-VOLKSHOCHSCHULE     | <b>16</b>    |
| HEILPRAKTIKER             | <b>17</b>    |
| SONSTIGES                 | <b>18</b>    |
| ARNUM                     | <b>20</b>    |
| DEVESE / HEMM.-WESTERFELD | <b>20</b>    |
| HARKENBLECK               | <b>21</b>    |
| VERSCHIEDENES             | <b>21</b>    |
| ÄRZTETAFEL                | <b>21</b>    |
| HIDDESTORF / OHLENDORF    | <b>22</b>    |
| WILKENBURG                | <b>22</b>    |
| IMMOBILIENMARKT           | <b>23</b>    |
| UNTERRICHT                | <b>23</b>    |
| STELLENMARKT              | <b>23</b>    |
| ANKAUF / VERKAUF          | <b>23</b>    |

**APOTHEKENNOTDIENST**  
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

|                                                                                                                          |                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>16.09. Gertrauden-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 88 30 24<br>Hildesheimer Str. 72, Nähe Krausenstr.                 | <b>25.09. Alpha-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 43 55 88<br>Mühlenbergzentrum 3 D                                      |
| <b>17.09. Andrea-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 4 58 10 11<br>Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.                    | <b>26.09. Kreuz-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 86 45 08<br>Wülfel, Hildesheimer Straße 360,<br>n. Wülfeler Biergarten |
| <b>18.09. Landwehr-Apotheke</b><br>Telefon: (0 51 01) 41 41<br>Arnum, Göttinger Str. 67,<br>Kreuzung Wilkenburger Straße | <b>27.09. Mendelsohn-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 88 19 64<br>Südstadt, Mendelsohnsstraße 26                        |
| <b>19.09. Westerfelder Rats-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 42 52 74<br>Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4                 | <b>28.09. Abelmann-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 30 03 55 70<br>Hildesheimer Str. 267, Timon-Carrée                  |
| <b>20.09. Ahorn-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 9 82 51 31<br>Laatzen, Hildesheimer Straße 214                          | <b>29.09. Galenus-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 42 60 40<br>Oberblickingen, Wallensteinstr. 123,<br>EKZ Sauerwinkel  |
| <b>21.09. Niedersachsen-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 83 01 32<br>Döhren, Helenenstraße 37,<br>Eing. Ziegeleistraße   | <b>30.09. Nazareth-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 2 12 34 23<br>Schwarzer Bär 8                                       |
| <b>22.09. Torhaus Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 76 08 61 15<br>Aegidientorplatz 2 b                                   | <b>01.10. Südstadt-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 8 07 41 00<br>Südstadt, An der Weide 23-25                          |
| <b>23.09. Europa-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 32 66 18<br>Georgstraße 16, geg. Karstadt                              | <b>02.10. Johannes-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 46 34 59<br>Wettbergen, An der Kirche 1                             |
| <b>24.09. Stadtweg-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49<br>Ricklinger Stadtweg 41, E. Pfarrstr.                | <b>03.10. St. Johannis-Apotheke</b><br>Telefon: (05 11) 69 17 69<br>Laatzen, Pettenkofer Straße 2                       |

**IMPRESSUM**

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Herausgeber:</b><br>Stadt Hemmingen                                          | <b>Verlag, Druck und Vertrieb</b><br>Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH<br>Postfach 1101, 30953 Hemmingen<br>Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen<br>Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0<br>E-Mail: info@goedicke-druck.de |
| <b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b><br>Bürgermeister Schacht-Gaida | <b>Redaktionelle Zuschriften:</b><br>Redaktion: Frau Wiegmann<br>Stadtverwaltung Hemmingen<br>Postfach 1380, 30955 Hemmingen<br>Telefon: (05 11) 41 03 - 138<br>E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de                           |
|                                                                                 | <b>Bankverbindung:</b><br>Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse<br>Hannover, BIC SPKHDE2HXXX<br>IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29                                                                                             |

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

**Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.**  
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

**REDAKTION / ANZEIGENANNAHME**



**Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck** · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:**

|                          |                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Arnum                    | Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnummer See, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle, Tabakstore Arnum                                                            |
| Devese                   | Mutter Buermann                                                                                                                                                                                           |
| Hemmingen-<br>Westerfeld | Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot |
| Harkenbleck              | Zauberblume                                                                                                                                                                                               |
| Hiddestorf               | Bäckerei Holger Bazdaras                                                                                                                                                                                  |
| Wilkenburg               | Bäckerei Schäfer                                                                                                                                                                                          |

**Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben**

|                                                                                                               |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  <b>30. September 2020</b> | (Anz.-/Redaktionsschluss: 22.09.) |
|  <b>14. Oktober 2020</b>   | (Anz.-/Redaktionsschluss: 06.10.) |



Die befallenen Pflanzenteile werden in der Grünabfallkompostierung zu Kompost verarbeitet. Dort werden so hohe Temperaturen erreicht, dass die Raupen des Buchsbaumzünslers sicher abgetötet werden.

aha stellt nach den Kriterien der „Bundesgütegemeinschaft Kompost“ hochwertige RAL-gütesicherte Fertigungskomposte her, die in der Landwirtschaft, in Erdenwerken und im Garten- und Landschaftsbau eingesetzt werden. Kompost, Gartenerde und Rindenmulch sind auf den Deponien kostenpflichtig erhältlich. Die Abgabe von kostenlosem Kompost ist Coronabedingt bis auf Weiteres nicht möglich.

Weitere Informationen gibt es bei der Service-Hotline: 0800 999 11 99 oder [service@aha-region.de](mailto:service@aha-region.de) sowie im Internet unter [www.aha-region.de](http://www.aha-region.de).

### Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

#### Vater-Kind-Gruppe „Papa, spiel mit!“ ist zurück

Im September und November 2020 findet in der Kinderkrippe Arnum an vier Terminen der Kurs „Papa, spiel mit!“ statt. Unter der Leitung des Pädagogen Arnd Philip Geiger können Väter und Kinder in gemeinsamer Runde spielen, toben, malen usw.



Bildquelle: mannigfaltig / Ralf Hansen

Den Vätern bietet die Gruppe darüber hinaus Möglichkeit zum Austausch mit dem Herrn Geiger und anderen Vätern. „Losgelöst vom Alltag darf nicht nur gespielt, gemalt oder Quatsch gemacht werden, sondern für die Großen bleibt bei einer Tasse Kaffee genügend Raum für eigene Ideen und nette Gespräche unter Gleichgesinnten“, beschreibt Diana Sandvoß, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hemmingen, das Angebot.

Die wichtigsten Informationen im Überblick:

|            |                                                                                                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Termine    | 05.09., 26.09., 07.11., 28.11.2020,<br>jeweils von 09.30 bis 11.00 Uhr                                 |
|            | Sind noch Plätze frei, ist auch ein späterer Einstieg möglich. Eine Fortsetzung in 2021 ist angedacht. |
| Ort        | Kinderkrippe Arnum,<br>Pattenser Feldweg 17, 30966 Hemmingen                                           |
| Kursgebühr | einmalig 5,- Euro                                                                                      |
| Anmeldung  | Formlos per E-Mail an <a href="mailto:arnd.geiger@me.com">arnd.geiger@me.com</a>                       |

### JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

\*\*\* Das neue Programm inklusive Herbstferienprogramm ist online ANMELDUNG FÜR ANGEBOTE

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter [www.jugendpflege-hemmingen.de](http://www.jugendpflege-hemmingen.de) ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden.

Weitere Anmeldeöglichkeiten unter [Jugendpflege@stadthemmingen.de](mailto:Jugendpflege@stadthemmingen.de) oder (0511) 23 21 81 oder (05101) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

## Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

### Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

### Inga Stamm

Rechtsanwältin

### Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

### Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65  
[info@kanzlei-stockmeier.de](mailto:info@kanzlei-stockmeier.de) · [www.kanzlei-stockmeier.de](http://www.kanzlei-stockmeier.de)  
**Telefon: (0 51 01) 85 22 66** · Fax: (0 51 01) 85 22 63

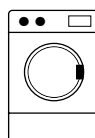


**HJR**

**HEIKE ROKAHR**  
 Heilpraktikerin für  
 Psychotherapie & Paartherapie

In Lebenskrisen und Konflikten bin ich für Sie da.  
 Vereinbaren Sie Ihr kostenfreies und unverbindliches Erstgespräch.

Pattenser Feldweg 67  
 30966 Hemmingen  
 +49 5101 4200  
[kontakt@rokahr-psychotherapie.de](mailto:kontakt@rokahr-psychotherapie.de)  
[www.rokahr-psychotherapie.de](http://www.rokahr-psychotherapie.de)



## Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176/ 53 46 19 57 · Fax 0511/ 213 72 02

*Sie möchten modernisieren?*

- Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

- Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

# MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

[www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)

## Tischlerei Fa. Martina Göke

Restaurierungen

Reparaturen

Sonderanfertigungen

Treppenrenovierungen

Meisterbetrieb

Tel. 0511 / 23 30 43 9

Fax 0511 / 234 90 91

Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen



Bodenbeläge!

Verlegen wir!  
Und das schon seit über 50 Jahren!



**MALERMEISTER INGO BLEEKER**  
 30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168  
[malermeister-bleeker.de](http://malermeister-bleeker.de)





Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

# malermester OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 4874  
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
30966 Hemmingen www.malermester-haase.de

# Zauberblume

Sarah Behmann  
Arnumstr. 2  
30966 Hemmingen  
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und  
Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:  
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)




↖ Spanndecken  
↖ Innen- und Außenanstrich  
↖ Tapezierarbeiten  
↖ Fassadenanstrich  
↖ Bodenbeläge  
↖ Schimmelsanierung

Göttinger Chaussee 162  
30459 Hannover  
Telefon 0511 - 64201936  
www.span-dex.de



## KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT  
Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

|                                                 |                              |
|-------------------------------------------------|------------------------------|
| § Agrar- & Landwirtschaftsrecht                 | § Arbeitsrecht               |
| § Verkehrsunfallrecht                           | § Ehe-, Familien- & Erbrecht |
| § Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht              | § Forderungsmanagement       |
| § Vertragsrecht für Handel,<br>Gewerbe & Privat | § Ausländer- und Asylrecht   |

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen  
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30  
info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

### Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

|              |                  |
|--------------|------------------|
| montags:     | 9.30 – 18.00 Uhr |
| dienstags:   | 9.30 – 18.00 Uhr |
| mittwochs:   | 9.30 – 18.00 Uhr |
| donnerstags: | 9.30 – 18.00 Uhr |
| freitags:    | 9.30 – 18.00 Uhr |

Im Vormittagsbereich ist das Jugend-Kultur-Haus für einzelne Jahrgangsstufen der KGS-Hemmingen geöffnet.

Es gelten Abstandstandsregeln, Maskenpflicht und eine maximale Teilnehmerzahl von 20 Personen, mit Teilnehmerliste. Außerhalb der Schulzeit gelten diese Regeln ebenso, es darf aber jede/r kommen.

Es kann Tischfußball und Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden.

Zudem wartet ein abwechslungsreiches Programm auf euch. Hier sind allerdings Vorabmeldungen nötig.

### School for musical and performing art

#### MUSICALSCHULE

*Nach einer kurzen Ferienunterbrechung geht es direkt weiter...*

In Kooperation mit der Theaterschule Stageperform, der Schule für Musical, Gesang, Schauspiel und Tanz aus Hannover, freut es uns, dass wir das besondere Unterrichtsangebot weiter anbieten können. Nach einer kurzen Ferienunterbrechung geht es dienstags direkt weiter von 16.15 bis 18.15 Uhr im wöchentlichen Rhythmus.

Gesucht werden Young Performers im Alter von 7 bis 14 Jahren.

Mit einer gut durchdachten und langjährig ausgereiften Bühnenmethode werden die Talente Ihrer Kinder an die Oberfläche geholt.

Dies besonders bei Referaten, mündlicher Beteiligung, Selbstbewusstsein und Teamarbeit. Der regelmäßige Unterricht stärkt das Selbstbewusstsein und fördert Spannung, Haltung und Disziplin.

#### ABLAUF

3 Bühnentrainer in ihrem Fach unterrichten die Schüler 120 Minuten wöchentlich in den Sparten:

|             |                                                      |
|-------------|------------------------------------------------------|
| Schauspiel: | Rollenspiel, Improvisation und Textarbeit            |
| Tanz:       | Jazz-, Musical-, Street-Dance und Pop Choreographien |
| Gesang:     | Pop und Musicalsongs, Atemtechnik, Stimmausbildung   |

#### IHRE VORTEILE:

- Live-Auftritte
- Hoher, professioneller Qualitätsanspruch in Unterricht, Shows und bei der Auswahl der Lehrer
- Teamgeist, Schlagfertigkeit, Präsentationstechniken
- Körperspannung, Haltung, diszipliniertes Arbeiten
- Stimm- und Hörbildung
- Selbstbewusstsein
- Individuelle Stimm- und Sprecharbeit
- Persönliches Feedback und einmal im Jahr ein schriftliches Zeugnis

Das Unterrichtsangebot kostet monatlich 53,- Euro. 8,- Euro/Stunde

Anmeldungen bitte direkt über StagePerform:

Tel.: (0511) 270 85 40 · info@stageperform.de · www.stageperform.de

Termin: Dienstag, 27. 10., 03. 11., 10. 11., 17. 11.,  
24. 11., 01. 12., 08. 12. und 15. 12. 2020

Zeit: 16.15 bis 18.15 Uhr  
Veranstalter: Jugendpflege  
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
Alter: 7 bis 14 Jahre

#### L.A.R.P. – LIVE ACTION ROLE PLAY – FANTASY-MITTELALTER

#### Actionreiche Spiele

Nach langer Pause verwandelt sich der Bauspielplatz wieder zur Festung und zum Treffpunkt von Helden und dunklen Gestalten. Wir schlüpfen in eine Rolle und versuchen diese im Spiel zu erfüllen.

Wir starten actionreiche Spiele mit Polsterwaffen, erzählen uns Geschichten am Feuer und essen unsere mitgebrachten Sachen. Wir üben Schwertkampftechnik und Magie, um die garstigen Zwerge zu beruhigen.

Termin: Donnerstag, 17. 09., 24. 09., 01. 10.  
und 08. 10. 2020

Zeit: 15.30 bis 18.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendpflege  
Treffpunkt: Bauspielplatz

Alter: 9 bis 12 Jahre  
 Bitte mitbringen: Proviant, Verkleidung wenn gewünscht  
 Teilnehmerbeitrag: 20,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

#### KISTENKLETTERN

##### **Schaffst du es? Traust du dich trotz wackeln noch eine Kiste unter deine Füße zu stellen?**

Wenn nicht ist es nicht schlimm! Gesichert mit Helm und Klettergurt kannst du selber entscheiden, wie hoch du gehen bzw. klettern möchtest, denn du kannst jederzeit am Seil abgelassen werden.

Wir stapeln wieder hoch! Und ihr müsst euch gegenseitig die Kisten anreihen und könnt euch Tipps geben. Das macht richtig Spaß und wenn der Turm fällt ist es ein richtig cooler Nervenkitzel.

Bitte bei langen Haaren ein Zopf Gummi mitnehmen.

Termin: Freitag, 18. September 2020  
 Zeit: 15.30 bis 18.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Schulwäldchen Arnum  
 Alter: 10 bis 13 Jahre  
 Bitte mitbringen: feste Schuhe, robuste Kleidung, Proviant  
 Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

#### FEUER UND BROT

##### **Backen am Feuer**

Was gibt es schöneres, als am knisternden Feuer zu sitzen und sich in aller Ruhe ein oder zwei Stockbrote zu backen? Genau das machen wir heute!!! Dabei kann man sich Witze und Geschichten erzählen und auch das Bauspielplatzgelände nutzen. Einfach ein schöner Nachmittag!!!

Termin: Montag, 21. September 2020  
 Zeit: 15.30 bis 18.30 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Bauspielplatz  
 Alter: 9 bis 12 Jahre  
 Bitte mitbringen: robuste Kleidung, Taschenmesser, Proviant  
 Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

#### ESCAPE FAKE

##### **Virtueller Escaperoom**

Escape Fake ist ein virtueller Escaperoom, den wir erstmalig mit euch ausprobieren wollen. Ein spannendes Rätsel erwartet euch. Ihr benötigt dazu ein Handy mit Kamera, besser noch ein Tablet.

Termin: Mittwoch, 23. September 2020  
 Zeit: 15.00 bis 16.30 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: 10 bis 12 Jahre  
 Bitte mitbringen: Handy oder Tablet  
 Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

#### ACTIONBOUND RALLYE DURCH ARNUM

##### **Actionbound-Rallye**

Wir gehen auf eine satellitengestützte Rallye durch Hemmingens größten Stadtteil. Dabei stellen sich dir die üblichen Rallyeschikanen in den Weg – Rätsel, Schätzfragen, Suchaktionen, ein gekochtes Ei besorgen und viele lustige Dinge mehr. Gemeinsam mit Witz und Verstand schaffen wir das!!!

Wir bewegen uns im öffentlichen Raum und sind zu Fuß unterwegs. Daher bitte entsprechend ausstatten.

Termin: Freitag, 25. September 2020  
 Zeit: 15.00 bis 18.30 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Alter: 10 bis 13 Jahre  
 Bitte mitbringen: Proviant, und gute Laune  
 Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

➤ Fortsetzung auf Seite 10

# teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 [www.teppichscheune.de](http://www.teppichscheune.de)

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

## Rechtsanwältin Silvia Jünke



### Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3  
 30966 Hemmingen-Arnum  
 Telefon: (0 51 01) 587 444

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

## Seit 2006 – Kaminholz und Pellets für die Region

„Kaminholz, in bester Qualität, günstig geliefert oder abgeholt“ ist das Motto bei Brennholz-Friedrich aus dem Süden von Hannover.

Die Produktion und Verkauf von Kaminholz aus regionalen Wäldern erfolgt ganzjährig. Ebenfalls erwähnenswert ist das breite Sortiment an Holzpellets, Holzbriketts und Holz hackschnitzel.

Die Anlieferung ist fair kalkuliert und erfolgt entweder als loses Schüttgut oder komfortabel auf Palette. Hauptsortiment ist kammergetrocknetes Buchenholz, welches sehr trocken, sauber und frei von Schimmel und Pilzen ist. Außerdem gibt es günstiges, frisches Holz sowie Mischholz.



Beratung und Bestellungen können telefonisch unter (05 11) 2 60 64 01, im Internet unter [www.brennholz-friedrich.de](http://www.brennholz-friedrich.de) oder direkt im Werk, Lohweg 46 E, 30559 Hannover, erfolgen.

## BRENNHOLZ-FRIEDRICH

Inh. René Friedrich

- Kaminholz
- Holzbriketts
- Holzpellets
- Holz hackschnitzel

Lohweg 46 E · 30559 Hannover  
 Telefon: (05 11) 260 64 01  
 Telefax: (05 11) 80 70 21  
[info@brennholz-friedrich.de](mailto:info@brennholz-friedrich.de) · [www.brennholz-friedrich.de](http://www.brennholz-friedrich.de)



## Kirchliche Nachrichten

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 20. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

##### Freitag, 25. September

19.00 Uhr Trinitatiskirche, Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation, Pastor Beyger

##### Samstag, 26. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation, Pastor Beyger

14.30 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation, Pastor Beyger

##### Sonntag, 27. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation, Pastor Beyger

##### Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Die Andachten fallen vorerst aus. Bitte informieren Sie sich in unserem Schaukasten.

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr  
(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 05 11 - 42 52 78)

**Bibelkreis:** Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

**Junger Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

#### HINWEIS:

##### Austräger für das Magazin miteinander gesucht

Für einige Straßenzüge in Hemmingen-Westerfeld fehlen uns Austräger! Dies betrifft einen Teil der Deveser Straße und das Wohngebiet um den Gartenweg. Wollen Sie dabei sein und das Team der Austräger unterstützen, oder können Sie kurzfristig einspringen, wenn Bedarf besteht, dann sind Sie bei uns richtig!

Bitte melden Sie sich im Gemeindebüro.

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83  
E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags 17.00 – 19.00 Uhr, freitags 9.00 – 11.00 Uhr

**Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küster:** Kanchana und Thiyagalagam Srisakanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19.

**Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover  
IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 20. September

18.00 Uhr Abend-Gottesdienst, Pastorin Behler

##### Sonntag, 27. September

11.00 Uhr Familiengottesdienst, Pastorin Behler und Team

##### Mittwoch, 30. September

19.00 Uhr Lichtblick – Andacht, Team

### Sonntag, 4. Oktober

17.00 Uhr Gottesdienst zur Begrüßung der Baumgruppe,  
Pastorin Behler und Diakonin Hartebrodt-Schwier

18.30 Uhr Gottesdienst zur Begrüßung der Konfirmand\*innen,  
Pastorin Behler und Diakonin Hartebrodt-Schwier

#### VERANSTALTUNGEN

Bei allen Treffen sind u. a. folgende Regeln einzuhalten:

→ Einhalten des Mindestabstands von 1,5 m

→ Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung beim Betreten und Verlassen der Räumlichkeiten und wenn die Abstandsregelung nicht eingehalten werden kann

→ Desinfektion der Hände beim Betreten des Gemeindehauses

→ Getränke werden von einem Verantwortlichen ausgeschenkt oder verteilt, Speisen werden nicht gereicht.

→ Dokumentation der Teilnehmenden durch die Gruppenverantwortlichen

Bis auf Weiteres sind folgende Gruppentreffen mit maximal je 10 Personen im Kleinen Saal möglich:

**Handarbeitskreis** montags 15.00 Uhr,

Kontakt: Frau Bergmann, Telefon (0 51 01) 8 55 75 33

**Posaunenchor:** 14-tägig, montags, 20.00 Uhr,

in der Kirche, Kontakt: Martin Strottmann, Telefon (0 51 01) 85 38 98

**Lesende Männer der Region:** montags nach Vereinbarung,

Kontakt: Peter Meerheimb E-Mail: meerheimb@freenet.de

**Lichtblick:** am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr,

Andacht in der Kirche, gestaltet von Ehrenamtlichen

**Aquarellgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal:** jeden 3. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr,

Kontakt: Ursula Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60

**Kantorei:** in Kleingruppen nach Absprache, mittwochs, 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

**Literaturkreis:** am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr,

Kontakt: Gesine Meerheimb, Telefon (0 51 01) 58 74 19

**Gitarrengruppe:** freitags, 17.30 Uhr,

Kontakt: Christel Herrmann-Vogel, Telefon (0 51 01) 51 54

**Diakonischer Besuchsdienst:** am letzten Freitag im Monat,

Kontakt: Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

**Oasenzeit für Trauernde** nach Vereinbarung,

Kontakt: Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64

Weitere Gruppen treffen sich nach Rücksprache mit dem Kirchenvorstand ebenfalls wieder regelmäßig. Sobald die geltenden Vorschriften es erlauben, werden die Zugangsbeschränkungen weiter gelockert!

#### Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

#### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** N.N. **Organist:** Anna-Lena Senk

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 20. September

18.00 Uhr Gottesdienst Vorstellung KU4, Pastor Gnügge

##### Sonntag, 27. September

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Gnügge

#### VERANSTALTUNGEN

Donnerstag 17. September 19.30 Uhr Bibelgesprächskreis

Freitag 18. September 14.30 Uhr Kleiner Kirchenentdecker zum Thema: "Erntedank – wofür ich dankbar bin"

#### GRUPPEN UND KREISE

**Babykrabbeltreff:** Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr

Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Diakonischer Besuchsdienst:** Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Elterntreff:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr

Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

**Kindergottesdienst:** Nikolaikirche und Gemeindezentrum,

Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum / Nikolaikirche / Grundschule

KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

**Nikolaichor:** Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:**

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr

(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Offener Treff für Männer:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr,

Ansprechpartner: Klaus Rath

**Stille Zeit in der Kirche:** Nikolaikirche, jeden Donnerstag, 18.00 bis 19.00 Uhr,

Ansprechpartner: Christina Riehl-Süß

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags: 16.00 bis 17.30 Uhr**Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck****Gemeindebüro:** Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,

Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.

**Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 410 87 79, Fax:(05 11) 42 51 21, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin

Harriet Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon:

(05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus\_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner,Telefon: (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.**GOTTESDIENSTE****Sonntag, 20. September**

Besuchen Sie bitte einen Gottesdienst in einer Nachbargemeinde.

**Sonntag, 27. September**

11.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in Wilkenburg, Pastorin Maczewski

**VERANSTALTUNGEN:**

Mittwoch, 16. September, 20.00 Uhr Chor VocaVitus

Dienstag, 22. September, 17.00 Uhr Young Gospel Voices

Mittwoch, 23. September, 20.00 Uhr VocaVitus

Dienstag, 29. September, 17.00 Uhr Young Gospel Voices

**Konzert, Jazz-Quartett „Narraun“, am 4. Oktober um 18.00 Uhr**

in die St.-Vitus-Kirche Wilkenburg; mit Milena Hoge (Harfe), Grossmann (Oboe und Saxophon), Jan-Gerrit Lütgering (Kontrabass) und Patrick Huss (an der Percussion).

Der Eintritt ist frei – Spenden erbeten, bitte einen Mund-Nasen-Schutz tragen und das Abstandsgebot beachten. Die Platzzahl ist beschränkt.

**Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:** Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97**Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.:** Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18**Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:** Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97,

E-Mail elisabeth\_rothhaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

**Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung**

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99

E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

**Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover**

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. Kath.

Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11)

12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,

Berliner Str. 20, Filialkirche St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40

**Pfarrvikar:** Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeinde-****referent:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.**Bürozeiten in St. Augustinus:** Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr**Bürozeiten in St. Maria:** Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.**Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –**

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)



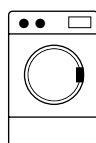
Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €

**Michaelis. Elektrotechnik.**leben mit Energie  
www.michaelis-elektrotechnik.de  
05101.5859850Ihr kompetenter Ansprechpartner  
rund um innovative Elektrotechnik.  
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Fachanwältin für Verkehrsrecht  
Rechtsanwältin**

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover  
T 0511 326336, F 0511 363861**Wäscherei & Heißmangel****Bärbel Otte**

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/41 25 43 · Mobil 0176/53 46 19 57 · Fax 0511/213 72 02

**Glaserei Wissel**  
Glasermeister Rainer Wissel**Verglasungen jeder Art  
Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- |                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| ■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) | 30966 Hemmingen        |
| ■ Holz- und Kunststofffenster         | Ortsteil Arnum         |
| ■ Isolier- und Funktionsgläser        | Göttinger Straße 56    |
| ■ Spiegel · Glasplatten               | Tel. 0 51 01 / 925 100 |
| ■ Ganzglastüren · Glasdächer          | Fax 0 51 01 / 925 101  |

**Baugeschäft JÖRG GOLLMER GmbH**

www.gollmer-baugeschaeft.de

Bauen - Umbauen - Dämmen - Sanieren - Fliesenarbeiten

Hoher Holzweg 56 · 30966 Hemmingen / OT Arnum  
Tel. 0 51 01 - 28 94

gollmerbaugeschaeft@t-online.de

**Die nächste rings um uns erscheint am 30. September**

**METALLBAU KRÖSCHE**  
 Arnum · Hoher Holzweg 37  
 Telefon (0 51 01) 99 05 95  
 Fax (0 51 01) 99 05 96  
 info@metallbau-kroesche.de  
 www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

**HÖRMANN**  
 Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Dipl.-Kauffrau  
**Tanja Bäte Steuerberaterin**  
 Alfred-Bentz-Str. 15 · 30966 Hemmingen  
 www.stb-baete.de · Tel. 0511 / 86 28 25

**Jürges Bestattungen**  
 seit 1910  
 Tag und Nacht  
 0511 /  
**42 12 69**  
 30966 Hemmingen  
 Göttinger Landstraße 31 A  
 (Parkplätze direkt vor der Tür)

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail:  
 e.juerges@arcor.de

Internet:  
 www.juerges-bestattungen.de

Willführstraße 6,  
 Wallensteinstraße 1  
 30459 Hannover-Ricklingen

ZUVERSICHT STATT FRAGEZEICHEN.  
 Mit Bestattungsvorsorge.

**BIRNBAUM BESTATTUNGEN**  
 Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin  
 Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01.13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

> Fortsetzung von Seite 7

**KLEINE GEOACHING RALLYE DURCH HEMMINGEN**

**Von Hinweisen zum Ziel**

Zu Fuß nehmt ihr die Verfolgung auf und müsst Hinweise finden, die euch zum Ziel führen. Eine spielerische Rallye mit Hilfe von GPS-Geräten erwartet euch an diesem Tag. Um an die Hinweise zu kommen, müsst ihr zu den entsprechenden Koordinaten gehen und nach auffälligen Dingen oder Hinweisen suchen. So kommt ihr der Lösung näher und am Ende werdet ihr einen kleinen Preis erhalten.

Wir sind ca. 5 km zu Fuß unterwegs – bitte entsprechend ausrüsten. Getränke und Proviant nicht vergessen.

Termin: Montag, 28. September, 15.30 bis 18.30 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: 9 bis 12 Jahre  
 Bitte mitbringen: Getränke, Proviant  
 Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

**ACTION PAINTING IM JUGI-GARTEN**

**Freiluft-Malen**

*Lass' deiner Fantasie freien Lauf und gestalte dein eigenes Kunstwerk!*

Wir klecksen, spritzen, tröpfeln, schmieren ... was das Zeug hält. Action Painting ist eine sehr dynamische Maltechnik, die zum Experimentieren einlädt. Nicht groß nachdenken, sondern einfach machen ist das Motto. Es wird auf jeden Fall bunt heute im Jugi-Garten! Und ihr vielleicht auch, also bringt bitte unbedingt Malklamotten und -schuhe mit!!!

Termin: Mittwoch, 30. September, 15.30 bis 17.30 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus  
 Alter: ab 9 Jahre  
 Bitte mitbringen: Malerklamotten und -schuhe, Getränk  
 Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro  
 Anmeldung erforderlich.

**MÄDCHENTREFF OUTDOOR**

**Zusammen draußen**

*Endlich geht es wieder los!!!*

Seid dabei, wenn es nach der laaaangen Corona-Pause endlich wieder heißt: Girls only – Ein ganzer Nachmittag voll Spaß und Action nur für Mädchen!

Wir treffen uns vor dem Jugi in Arnum und werden die Nachmittage mit viel Spielen, Toben und Spaß draußen verbringen. Bringt euch also bitte entsprechende Kleidung und Getränke mit!

**NEU: Wegen Corona ist die Teilnahme zur Zeit leider nur mit vorheriger Anmeldung und begrenzter Teilnehmerinnen-Zahl möglich!**

Termin: Montag, 5. Oktober, 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
 Alter: 8 bis 12 Jahre  
 Bitte mitbringen: dem Wetter entsprechende Kleidung, Getränk  
 Teilnehmerbeitrag: kostenlos  
 Anmeldung erforderlich.

\*\*\*\*\* HERBSTFERIENPROGRAMM \*\*\*\*\*

Hier ein kleiner Auszug aus unserem Herbstferienprogramm. Alle Veranstaltungen sind buchbar auf unserer Homepage unter <https://jugendpflege-hemmingen.de/veranstaltungen/>

**BUNTE DRAUSSEN-WOCHE FÜR MÄDCHEN**

**Spiel, Spaß und Toben**

In dieser Woche werden wir die ganze Zeit draußen sein und viel spielen, Spaß haben und das Beste: Jeden Tag erwartet euch eine andere kleine Überraschungs-Aktion.

→ Die Aktion endet immer auf dem Parkplatz des Strandbades!

Termin: Montag, 12.10., 13.10., 14.10., 15.10. und 16.10.2020  
 Zeit: 10.00 bis 13.00 Uhr  
 Veranstalter: Jugendpflege  
 Treffpunkt: Bauspielplatz  
 Alter: 7 bis 10 Jahre

Bitte mitbringen: Lunchpaket mit Getränk, dem Wetter entsprechende Kleidung

Teilnehmerbeitrag: 10,- Euro

Anmeldung erforderlich.

#### CLOWN FUSSEL – EIN BESUCH IN DER CLOWNSWOHNUNG

##### Die lustigste Wohnung in Hannover

Wir besuchen Clown Fussel und seine Mitbewohnerin in der superlustigen Clownswohnung. Wir können uns in ihrer Wohnung verkleiden, Theater spielen, Waffeln backen und selber Clown sein und lustige Sketche spielen. Nur mit guter Laune und Spaß am Spielen und Verkleiden.

Wir fahren mit einem Kleinbus. Bitte an etwas Proviant und Hausschuhe denken.

Termin: Montag, 12. Oktober, 9.15 bis 13.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 7 bis 9 Jahre

Bitte mitbringen: Hausschuhe, guuute Laune

Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro

Anmeldung erforderlich.

#### RADTOUR ZUM CARRERA RENNCENTER

##### Slotracing, speed und heiße Reifen

Wir radeln zum supercoolen Renncenter in Laatzen. Dort fahren wir auf einer supercoolen CarreraBahn ein Slotrennen. Mit vier verschiedenen Autos auf einer ca. 30m langen Bahn jagen wir um die Kurven und sliden unter der Brücke durch. Checke vorher dein Auto auf guten Kontakt.

Wir fahren mit dem Fahrrad. Dein Fahrrad muss verkehrssicher sein.

Termin: Mittwoch, 14. Oktober

Zeit: 15.00 bis 18.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: 10 bis 13 Jahre

Bitte mitbringen: etwas Taschengeld, Getränke

Teilnehmerbeitrag: 7,- Euro

Anmeldung erforderlich.

#### DAS KLEINE NÄHPROJEKT

##### Nähen mit der elektrischen Nähmaschine

Das Nähen mit der elektrischen Nähmaschine macht richtig viel Spaß! Heute nähen wir kleine, schnelle Projekte: Kissen, Taschen und Haarbänder. Du kannst aber auch gern deine eigenen Ideen verwirklichen. Wenn du noch nicht mit der elektrischen Nähmaschine genäht hast, ist das kein Problem! Du kannst es in diesem Projekt lernen.

Bitte Mundschutz und eine Stoffschere mitbringen.

Termin: Montag, 19. Oktober

Zeit: 10.00 bis 15.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: ab 9 Jahre

Bitte mitbringen: Lunchpaket, Mundschutz, Stoffschere und falls vorhanden: Nähmaschine, Stoff

Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro

Anmeldung erforderlich.

#### Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen

E-Mail: [Jugendpflege@stadthemmingen.de](mailto:Jugendpflege@stadthemmingen.de)

Frau Gerwing Jugend-Kultur-Haus (05 11) 41 08 98 72

Herr Döpke Jugend-Kultur-Haus (05 11) 41 08 98 74  
Kinder- und Jugendräume Arnum (0 51 01) 47 54

Herr Kohsmann Jugend-Kultur-Haus (05 11) 41 08 98 76

Frau Runge Jugend-Kultur-Haus (05 11) 41 08 98 73  
Kinder- und Jugendräume Arnum (0 51 01) 47 54

Frau Baron KGS Hemmingen (05 11) 410 32 32

Dacheindeckungen  
Fassadenverkleidungen  
Flachdachabdichtungen  
Dachklempnerarbeiten



# RUSSEK BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb  
Matthias Russek

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen  
Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88 · Mobil 0174 / 197 93 28  
[russek-bedachungen@web.de](mailto:russek-bedachungen@web.de)  
[www.russek-bedachungen.de](http://www.russek-bedachungen.de)



Wir sind die richtige Adresse für Ihre  
**Betriebs- oder Familienfeier**  
in angenehmer Atmosphäre. (ab 30 Personen)



HOTEL ZUR POST

30966 Hemmingen

Dorfstraße 63

Telefon (05 11) 42 35 61

## Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €



## carsten schirmer

Malermeister GmbH  
staatl. gepr. Techniker HT

Tel.: 0511 / 234 80 88

malerei und anstriche  
lasur- und glanzputztechnik  
bodenbeläge und parkett  
vollwärmeschutz  
fassadeninstandsetzung  
betoninstandsetzung  
gerüstbau

Gutenbergstraße 6  
30966 Hemmingen  
Fax: 05 11 / 234 80 89  
[www.malermeister-schirmer.de](http://www.malermeister-schirmer.de)  
[info@malermeister-schirmer.de](mailto:info@malermeister-schirmer.de)

## Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...



Ein kleiner Spaziergang  
unterstützt die Mobilität  
und bietet Raum für Gespräche.



Göttinger Straße 30  
30982 Pattensen  
Telefon 05101 99170-20

[info@pflegedienste-zucker.de](mailto:info@pflegedienste-zucker.de)  
[www.pflegedienste-zucker.de](http://www.pflegedienste-zucker.de)



**Das Buntebad  
im Internet**

**Buntebad**  
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone  
oder online unter [www.buntebad.de](http://www.buntebad.de).

**Termine ohne Gewähr**

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

**Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.**

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

**Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit**

**Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit**

**September**

|                  |                      |                                                                                                                                             |
|------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16<br>Mittwoch   | Arnum                | <b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b><br>Gemeindehaus der Friedenskirche            |
|                  | Arnum                | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                             |
| 17<br>Donnerstag | Harkenbleck          | <b>15:00-17:00 Senioren-Kaffeetafel des DRK Harkenbleck</b><br>Sporthalle / Mehrzweckhalle                                                  |
|                  | Hemmingen-Westerfeld | <b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>                                                                                         |
| 20<br>Sonntag    | Arnum                | <b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
|                  | Hemmingen-Westerfeld | <b>15:00-18:00 Picknick-Konzert mit der Band „LeGer“ im Strandbad Hemmingen</b><br>Strandbad, Hohe Bünte 10                                 |
| 21<br>Montag     | Hemmingen-Westerfeld | <b>16:00-18:00 Unternehmersprechstunde</b><br>Rathaus                                                                                       |
|                  | Hemmingen-Westerfeld | <b>19:00 DUH-Forum</b><br>Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bünte 8                                                                 |
| 23<br>Mittwoch   | Arnum                | <b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b><br>Gemeindehaus der Friedenskirche            |
|                  | Arnum                | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                             |
| 24<br>Donnerstag | Hemmingen-Westerfeld | <b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>                                                                                         |

|                  |                      |                                                                                                                                             |
|------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24<br>Donnerstag |                      | <b>19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen</b><br>siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung                                             |
|                  | Arnum                | <b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
| 27<br>Sonntag    | Hemmingen-Westerfeld | <b>11:30 Matinee – Konzert der Musikschule Hemmingen</b><br>Carl-Friedrich-Gauß-Schule<br>Hohe Bünte 4                                      |
| 28<br>Montag     | Arnum                | <b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                                  |
| 29<br>Dienstag   | Hemmingen-Westerfeld | <b>18:00-20:00 Monatstreffen der Selbsthilfegruppe Amputierte Region Hannover</b><br>Bürgersaal des Rathauses                               |
| 30<br>Mittwoch   | Arnum                | <b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b><br>Gemeindehaus der Friedenskirche            |
|                  | Arnum                | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                             |
|                  | Harkenbleck          | <b>15:00-17:00 Senioren-Kaffeetafel des DRK Harkenbleck</b><br>Sporthalle / Mehrzweckhalle                                                  |

**Oktober**

|                  |                      |                                                                                                                                             |
|------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01<br>Donnerstag | Hemmingen-Westerfeld | <b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>                                                                                         |
|                  | Arnum                | <b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |

VERANSTALTUNGSKALENDER

|                  |                          |                                                                                                                                             |
|------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02<br>Freitag    | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>20:00 bauhof „on tour“: Roger Stein „Alles vor dem Aber – ist egal“</b><br>Carl-Friedrich-Gauß-Schule                                    |
| 06<br>Dienstag   | Arnum                    | <b>10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                      |
| 07<br>Mittwoch   | Arnum                    | <b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b><br>Gemeindehaus der Friedenskirche            |
|                  | Arnum                    | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                             |
|                  | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b><br>Rathaus                                                             |
| 08<br>Donnerstag | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>                                                                                         |
|                  |                          | <b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt</b><br>siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung                           |
|                  | Arnum                    | <b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
| 12<br>Montag     | Arnum                    | <b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                                  |
| 14<br>Mittwoch   | Arnum                    | <b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b><br>Gemeindehaus der Friedenskirche            |
|                  | Arnum                    | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                             |
|                  | Harkenbleck              | <b>15:00-17:00 Senioren-Kaffeetafel des DRK Harkenbleck</b><br>Sporthalle / Mehrzweckhalle                                                  |
| 15<br>Donnerstag | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>                                                                                         |
|                  | Arnum                    | <b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
| 16<br>Freitag    | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>20:00 bauhof „on tour“: Lucy van Kuhl „Dazwischen“</b><br>Carl-Friedrich-Gauß-Schule                                                     |
| 19<br>Montag     | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b><br>Rathaus                                                                                      |
| 21<br>Mittwoch   | Arnum                    | <b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b><br>Gemeindehaus der Friedenskirche            |
|                  | Arnum                    | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                             |

|                  |                          |                                                                                                                                             |
|------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21<br>Mittwoch   | Arnum                    | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                             |
| 22<br>Donnerstag | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>                                                                                         |
|                  | Arnum                    | <b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
| 23<br>Freitag    | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>20:00 bauhof „on tour“: Christoph Brüske – „Willkommen in der Rettungsgasse“</b><br>Carl-Friedrich-Gauß-Schule                           |
| 26<br>Montag     | Arnum                    | <b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                                  |
| 27<br>Dienstag   | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>18:00-20:00 Monatstreffen der Selbsthilfegruppe Amputierte Region Hannover</b><br>Bürgersaal des Rathauses                               |
| 28<br>Mittwoch   | Arnum                    | <b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b><br>Gemeindehaus der Friedenskirche            |
|                  | Arnum                    | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                             |
|                  | Harkenbleck              | <b>15:00 Senioren-Kaffeetafel des DRK Harkenbleck</b><br>Sporthalle / Mehrzweckhalle                                                        |
| 29<br>Donnerstag | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>                                                                                         |
|                  | Arnum                    | <b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65 |
| 31<br>Samstag    | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>20:00 bauhof „on tour“: Salon Herbert Royal – „Das Herzklopfen der Rückblicker“</b><br>Carl-Friedrich-Gauß-Schule                        |

November

|                |                          |                                                                                                                                  |
|----------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02<br>Montag   | Hemmingen-<br>Westerfeld | <b>16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde</b><br>Rathaus                                                                           |
| 03<br>Dienstag | Arnum                    | <b>10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                           |
| 04<br>Mittwoch | Arnum                    | <b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b><br>Gemeindehaus der Friedenskirche |
|                | Arnum                    | <b>14:30 Seniorentreff der AWO Arnum</b><br>Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65                                                  |

## Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
E-Mail: info@bauhofkultur.de  
www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

### Veranstaltungsprogramm September / Oktober 2020



#### Vorverkauf:

Es gibt keine Abendkasse und coronabedingt auch keinen Kartenverkauf in den Vorverkaufsstellen. Kartenreservierungen sind ausschließlich über den Online-Verkauf auf der bauhof-homepage: www.bauhofkultur.de möglich.

### Das September- und Oktober-Programm

#### Der bauhof geht „on tour“ mit seinen Veranstaltungen

Bitte beachten Sie die folgenden wichtigen Veranstaltungshinweise:

- Die Veranstaltungen dauern ca. 60 bis 90 Minuten.
- Es gibt keine Pause.
- Es gibt keine Bewirtung.
- Es gibt keine freie Platzwahl. Das bauhof-team begleitet Sie zu Ihren Plätzen.
- Die allgemeinen Hygieneregeln – Abstand halten, Händehygiene und Alltagsmasken tragen – werden strikt beachtet. Am Sitzplatz und während der Veranstaltung kann der Mund-Nasenschutz abgenommen werden.
- Es gibt keine Abendkasse und coronabedingt auch keinen Kartenverkauf in den Vorverkaufsstellen. Kartenreservierungen sind ausschließlich über den Online-Verkauf auf der bauhof-homepage: www.bauhofkultur.de möglich.

In Pandemiezeiten ist vieles nicht mehr so wie bisher gewohnt – so auch die Durchführung von Veranstaltungen. Ihre Sicherheit, die Sicherheit der Künstlerinnen und Künstler und unseres Teams hat höchste Priorität, so dass wir um Verständnis für die oben genannten Maßnahmen bitten.

Freitag, 18. September 2020.

Beginn: 20.00 Uhr

#### Lars Redlich – „LARS BUT NOT LEAST“

Comedy und Musikkabarett

#### Veranstaltungsort:

Albert-Einstein-Schule Laatzen

Wülferoder Straße 46, 30880 Laatzen

Das erste Soloprogramm des sympathischen Berliner Entertainers Lars Redlich – Der Thermomix unter den Kleinkünstlern: Er singt, swingt, springt von der Sopran-Arie in den Hip Hop, mimt den Rocker, die Diva, zückt die Klarinette für eine Klezmer-Nummer, textet Hits wie „Mandy“ oder „Ladies' Night“ brüllend komisch um und unternimmt einen Frontalangriff auf die Lachmuskeln! Seine eigenen Songs zeugen von Phantasie und grandiosem Humor, wie etwa das Lied über „Schorsch, die einzelne Socke“, die ihren Partner bei 60 Grad verliert. Herrlich, wie sich der Musical-Star (Grease, Rocky Horror Show, Disney in Concert u.v.m.) selber auf die Schippe nimmt, am Klavier zusammen mit dem Publikum ein Medley aus zugerufenen Songs improvisiert und z. B. Whitney Houston in „I will always love you“ perfekt parodiert – oder ist es gar eine Hommage? „LARS BUT NOT LEAST!“ – Ein einzigartiges Zusammenspiel aus Show, intelligenter Comedy und Musikkabarett, das dem Zuschauer kaum Zeit zum Durchatmen lässt! Kein Wunder, dass Lars Redlich innerhalb kürzester Zeit mit diversen renommierten Kleinkunstpreisen überhäuft wurde.

Eintritt: 22,- /18,- Euro

Samstag, 26. September 2020,

Beginn: 20.00 Uhr

#### Johannes Kirchberg – „TESTSIEGER, oder: Was tut man nicht alles nicht“

Kabarett

#### Veranstaltungsort:

Albert-Einstein-Schule Laatzen,

Wülferoder Straße 46, 30880 Laatzen

TESTSIEGER – Wie immer unpolitisch korrekt, wie immer musikalisch – und wie immer mit Johannes Kirchberg. Wie schneiden Sie eigentlich bei Ihrem persönlichen Le-



Foto: Gesine Born



Schievink Orthopädie-Schultechnik  
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
  - Schuhumarbeitung
  - Diabetikereinlagen
  - Sensomotorische Einlagen
  - Sporteinlagen
  - Video-/Laufband-Analyse
  - Bandagen
  - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)  
30169 Hannover  
Telefon (05 11) 64 22 02 90
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

**Glende**  
Garten Bau GMBH

Gehölz- und Baumschnitt

**15% Winterrabatt**  
auf Arbeitskosten (15.12. - 28.02.)

glende-gartenbau.de

■ Baumfällarbeiten / -pflege ■ Hecken- / Gehölzrückschnitt

Glende Gartenbau · Telefon (0511) 57006081 · (0172) 4261426

**MG PARKETT**  
Renovierung und Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓ VERKAUF ✓  
BERATUNG ✓ VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen

0 51 02 - 73 72 315  
www.mgparkett-pattensen.de

**Haarlekin**  
Friseurmeisterin Martina Thuns

**EIN SALON - FÜR ALLE KÖPFE!**

05101 8551966  
Pattenser Feldweg 7  
30966 Hemmingen  
info@haarlekin-arnum.de  
www.haarlekin-arnum.de

benstest ab? Wie viele Sterne haben Sie sich verdient? Wie viele Treuepunkte sind Sie wert? Unsere Anschaffungen sind vom Besten. Vom Feinsten. TESTSIEGER eben. Der Fernseher, die Instrumente, die Kaffeemaschinen, Kondome, die Autos, selbst die Frau (oder auch der Mann) ist ein Testsieger. Auch die Kinder sind vom Testsieger. Zumindest die eigenen. Aber ist denn das Beste auch immer das Beste? Oder der Beste? Ist gut immer gut oder manchmal nur geht so? Ist das Ding mit Macken nicht meistens auch das Ding, das uns am meisten am Herzen liegt? Überraschend, frisch, nachdenklich und nicht zuletzt politisch – die Tour zur neuen Platte von Johannes Kirchberg trifft die Fragen und den Ton der Zeit. TESTSIEGER ist eine humoristische Hommage an den Menschen im Jahr 2020. Ob Trump oder Amazon Prime, Seenotrettung oder einen liebevollen Abschiedsgruß an die Plastiktüte, die Texte von Tom Reichel schaffen es, mit großem Sprachwitz und raffinierten Wortspielen aktuelle Thema musikalisch einzufangen und weiterzudenken. In Kirchbergs neuem Programm treten Lieder gegeneinander an. Neue, alte, schöne, kurze, lustige, listige. Das Publikum entscheidet, welches Lied weiterkommt. Jeder Abend ist überraschend. Jeder Abend anders. Und am Ende gibt es immer den TESTSIEGER. In diesem Sinne: auf zum TESTSIEGER.

Eintritt: 22,- /18,- Euro

Freitag, 2. Oktober 2020, Beginn: 20.00 Uhr

**Roger Stein – „Alles vor dem Aber – ist egal“**

Kabarett, Lieder und Texte

**Veranstaltungsort: KGS Hemmingen,  
Hohe Bünte 4, 30966 Hemmingen**

Die erste Single „Worauf willst du warten“, der Titelsong „Alles vor dem Aber“ und das schrägste Hochzeitslied der Gegenwart zeigen, dass es die kleinen und großen Fragen des Lebens sind, die Stein in seinen Songs beschäftigt ... Steins jüngstes Werk bringt es auf den Punkt: „Alles vor dem Aber“ ... ist egal. Denn es ist immer dieses Aber, das Träumer auf den grauen Boden der Realität zurückholt. Dieses Aber ist die Handbremse jeder Sehnsucht. Man würde ja wollen, aber ... und aus lauter Bequemlichkeit verpasst man das Leben. Dazu hat der Macher des Albums eine klare Haltung: „Man darf sich nicht mit dem Konjunktiv zufriedengeben.“ Und so schreibt, komponiert, arrangiert und produziert Roger Stein seine Lieder im eigenen Studio in Berlin, tourt, singt, spielt, bewegt und berührt.

Roger Stein ist Singer-Songwriter, Liedermacher, Kabarettist und Erzähler zugleich. Er schreibt nicht nur Texte und Musik, sondern macht auch die Arrangements und Aufnahmen seiner Lieder selbst, produziert die Songs im eigenen Studio in Berlin, lädt Freunde ein, Mitmusiker, mit denen er aufnimmt. Und manchmal entstehen auf diese Weise Geschichten ganz ohne Worte, denn, so Stein: „Auch die Stille ist Teil der Musik.“ Live ist Stein ein charmanter Entertainer, der spontan auf Zwischenrufe aus dem Publikum reagieren kann.

Der Wechsel von Humor und Ernsthaftigkeit kommt stets unerwartet, rasant und doch leichtfüßig. Er spielt ebenso virtuos auf dem Klavier wie mit seinem elektronischen Zubehör: alles eben live. Der Mensch hinter den Songs ist in Zürich, Wien und Berlin zu Hause. Mit seiner Formation Wortfront, mit Sandra Kreisler, hat er schon einige Alben herausgebracht und ist fleißig getourt.

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

Samstag, 10. Oktober 2020, Beginn: 20.00 Uhr

**Lutz von Rosenberg Lipinsky  
„Demokratie – oder die Qual der Wahl“**

Kabarett

**Veranstaltungsort:  
Albert-Einstein-Schule Laatzen,  
Wülferoder Straße 46, 30880 Laatzen**

Die Demokratie ist in Gefahr. Sagen die einen. Wir leben in keiner Demokratie. Sagen die anderen. Es ist Zeit, mal darüber zu sprechen, was das denn überhaupt sein soll: „Herrschaft des Volkes“. 8000 Menschen gehen montags in Dresden auf die Straße und rufen: „Wir sind das Volk!“ Und die restlichen 82 Millionen fragen sich: „Und wer sind wir dann?!“ Ja: Wer ist das Volk? Und: Geht es auf Demos? Wer ist der Souverän? Und: Reicht es nicht, wenn man sich selbst beherrschen kann? Wieso tun „die da oben“ immer, was sie wollen? Wir regen uns auf wie selten, stellen alles infrage, wollen alles wissen und sind dann stets dagegen. Es wird Zeit, sich zu vergewissern: Wollen und können wir überhaupt Demokratie? Und ist sie alternativlos? Vielleicht sollten wir mal wieder was Anderes ausprobieren: Monarchie, Plentokratie, Theokratie, Autokratie oder Anarchie. Vielleicht sind wir



Foto: Kolja-von-der-Lippe

## Leif Debor

Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

**Königstraße 53  
30175 Hannover**

**Telefon (05 11) 31 60 63  
www.kanzlei-debor.de**

## Meisterbetrieb TEMPEL BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen  
Tel. 05101/588168 · www.tempel-bedachungen.de

## Vereins-Restaurant TSU SAXONIA

Pächter: Maitre de Cuisine Moise Badji

Mühlenholzweg 42 · 30459 Hannover-Ricklingen  
Telefon: 0511 - 42 31 74  
E-Mail: moise@vereinsrestaurant-saxonia.de

Unsere Gästen wird sowohl Internationale als auch Deutsche Küche angeboten. Für den kleinen Appetit stehen selbstverständlich diverse Gerichte ebenso zur Auswahl, wie Kaffee und leckerer Kuchen.

Gerne richten wir ihre privaten Feierlichkeiten und andere Events bis zu 80 Personen in unseren Räumlichkeiten aus.

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 15:00 - 22:00 Uhr  
Samstag 12:00 - 22:00 Uhr  
Sonntag 10:00 - 22:00 Uhr

**Donnerstag  
und Freitag  
ab 17:Uhr  
Grillen  
Catering**

Ich bin zu  
individuell  
fürs Heim

## Paula

betreut zu Hause leben

Das unheimlich gute Gefühl,  
nicht ins Pflegeheim zu müssen.

**Wir sind für Sie da:  
Telefon 0511 3537360  
www.paula-pflege.de**

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de).

*Es geht wieder los!*

## Neue Kurse ab September

| Kurs-Nr.                                                                                   | Thema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>40667H</b>                                                                              | <b>Englisch B1/B2 for lunch</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| donnerstags, ab 17. September, 12.30 – 14.00 Uhr<br><br>14 Termine<br>Hemmingen-Westerfeld | <b>Conversation course</b><br>Come and join in!<br>Brush up your English and take part in discussions on various topics: Current affairs, culture, sport, holiday trips, literature etc. We'll read newspaper articles, short texts, recipes etc. and use other media to get us talking. We work with different methods and include contributions from the internet. New participants are welcome. |
| <b>42202L</b>                                                                              | <b>Spanisch A1, Stufe I</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| donnerstags, ab 17. September, 18.00 – 19.30 Uhr<br><br>15 Termine<br>Laatzen              | <b>für Anfänger*innen ohne Vorkenntnisse</b><br>Mit vielfältigen Methoden und gemeinsamen Übungen wird ein abwechslungsreiches Sprachtraining zur Einführung in die spanische Sprache geboten. Das freie Sprechen soll dabei besondere Berücksichtigung finden.                                                                                                                                    |
| <b>40902L</b>                                                                              | <b>Italienisch A1, Stufe I</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| montags, ab 21. September, 19.45 – 21.15 Uhr<br><br>15 Termine<br>Laatzen                  | <b>für Anfänger*innen ohne Vorkenntnisse</b><br>In diesem Kurs erfahren Sie eine systematische und gründliche Einführung, bei der Sie Schritt für Schritt an die italienische Grammatik und das selbstständige Sprechen herangeführt werden. In diesem Kurs geht es weiter mit den Themen „Essen und Trinken“.                                                                                     |
| <b>40903L</b>                                                                              | <b>Italienisch A1, Stufe I</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| dienstags, ab 22. September, 19.45 – 21.15 Uhr<br><br>15 Termine<br>Laatzen                | <b>für Anfänger*innen m. geringen Vorkenntnissen</b><br>Wir können schon etwas über uns und unser Lebensumfeld mitteilen, haben uns mit dem Präsens befasst und landeskundliche Eindrücke von Italien gewonnen. In diesem Kurs erarbeiten wir nun weitere Grundbegriffe der italienischen Sprache.                                                                                                 |
| <b>40905L</b>                                                                              | <b>Italienisch A1/A2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| dienstags, ab 22. September, 18.00 – 19.30 Uhr<br><br>15 Termine<br>Laatzen                | <b>für Wiedereinsteiger*innen mit guten Vorkenntnissen</b><br>Vielleicht haben Sie im Urlaub oder in ca. 4 bis 5 Semestern an der Volkshochschule schon Italienisch gelernt und möchten nun weiter systematisch die italienische Sprache erlernen? Wir bauen ein Basisvokabular auf und lernen hilfreiche Sätze für kleine Alltagsgespräche.                                                       |
| <b>42204H</b>                                                                              | <b>Spanisch A1 für Alltag und Urlaub</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| freitags, ab 25. September, 9.00 – 10.30 Uhr                                               | Ein entspannter Einstieg in die spanische Sprache für Anfänger*innen ohne oder mit minimalen Vorkenntnissen.<br>15 Termine in Hemmingen-Westerfeld                                                                                                                                                                                                                                                 |

**Geschäftsstelle Hemmingen**  
Telefon: (05 11) 23 11 30  
E-Mail: [hemmingen@leine-vhs.de](mailto:hemmingen@leine-vhs.de)  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Rathausplatz 1  
30966 Hemmingen  
[www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)  
09.00 bis 12.00 Uhr

dann eines Tages zufrieden? Und bekommen, was wir wollen: Unsere Ruhe!? Lutz von Rosenberg Lipinsky ist „Deutschlands lustigster Seelensorger“. Seit Jahren sorgt er sich auf unterhaltsame und intelligente Weise um die deutsche Seele. Und diese wühlt sich zurzeit auf wie selten. In seinem neuen Programm geht Lutz von Rosenberg Lipinsky daher nun an die Wurzeln. Er recherchiert, er stellt dar, aus und bloß – und die Systemfrage: Wozu Demokratie?

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

Freitag, 16. Oktober 2020, Beginn: 20.00 Uhr

**Lucy van Kuhl – „Dazwischen“**

Klavier – Chanson – Kabarett

**Veranstaltungsort: KGS Hemmingen, Hohe Bünte 4, 30966 Hemmingen**

Wir sind oft dazwischen. Pasta oder Pizza? Samsung oder Apple? Welchen Handy-Vertrag bei den vielen Angeboten? Bleibe ich bei meinem Partner oder will ich etwas Neues? Als Sklaven unserer Zeit hetzen wir von Termin zu Termin, schieben manchmal Menschen und Hamburger einfach so dazwischen. Arbeite ich noch oder lebe ich schon?

Lucy van Kuhl zeigt in ihrem neuen Programm, dass der „Dazwischen“-Zustand etwas Aufregendes hat. Schließlich befinden wir uns alle im „Dazwischen“ zwischen Geburt und Tod, das man Leben nennt. Wie schlimm ist es, mal eine Zeit lang auf zwei halben Stühlen sitzen?

Es geht auch nicht immer um ein Entweder-oder, sondern auch mal um ein Sowohl als Auch. Wir sind alle Persönlichkeiten mit vielen Facetten, keiner hat nur eine.

Auf ihre humorvoll-nachdenkliche Art erzählt und besingt Lucy van Kuhl Situationen aus dem Leben. In ihren sensiblen Chansons und knackig-pointierten Kabarett-Liedern bringt sie es auf den Punkt – und das Ein oder Andere steht natürlich auch zwischen den Zeilen ...

Eintritt: 22,- / 18,- Euro



**Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30**

## Die Stadtbüchereien teilen mit

**Öffnungszeiten der Stadtbücherei Hemmingen im Rathaus – aktueller Stand:**

Montag, Dienstag, Freitag 15.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr, 14.00 – 18.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Stadtbücherei Arnum – aktueller Stand:**

Montag, Mittwoch, Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr

Andere Termine nur nach Vereinbarung!

**Aktuell geltende Öffnungszeiten**

Verlässliche Informationen über den neuesten Stand erhalten Sie über die Homepage der Stadt Hemmingen: [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de) („Büchereien“) bzw. über die „rings um uns“ oder die „Leinenachrichten“ – **nicht über Suchmaschinen wie „Google“!**

**Ausstellungen**

- „China, China, China!“ (Schaufenster)
- „Vom Spätsommer in den Herbst“ (EG)
- „Viren, Seuchen, Pandemien und unser Immunsystem“ (EG)

**Filme- (DVDs) & Spielebestand online**

Auf der Homepage der Stadt Hemmingen ([www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de)) finden Sie ab sofort eine PDF-Datei mit den alphabetischen Kurztiteln der knapp 4000 DVDs sowie eine PDF-Datei mit den über 600 Brettspielen beider Büchereien zum Stöbern! Alle Vierteljahre erfolgt ein Update! Ebenfalls auf dieser Homepage werden künftig statt wie bisher in Listenform alle in der „Rings um uns“ aufgeführten Neuzugänge des laufenden Jahres quartalsweise als PDF-Datei veröffentlicht – in der Reihenfolge der Mediensorten!

**Buchpatenschaften**

Wir danken Eva Ramuschkat für Band 5: „Träumen“ und Band 6: „Kämpfen“ der 6-bändigen autobiographischen Romanreihe „Min Kamp“ von Karl Ove Knausgard.

*„Der Gebildete widerspricht den anderen, der wahre Weise sich selbst.“*

Oscar Wilde

**Neu im Bestand: Romane**

- „Geschichte für einen Augenblick“ von Ruth Ozeki
- „Die Hummerschwester“ von Beverly Jensen
- „Infiziert“ von Scott Sigler
- „Der Insasse“ von Sebastian Fitzek
- „Kaiserschmarrn-Drama – Ein Provinzkrimi“ von Rita Falk
- „Monsieur Papon oder ein Dorf steht Kopf“ von Julia Stagg
- „Muttertag“ von Nele Neuhaus
- „Requiem am Comer See – Ein Fall für Giulia Cesare“ von Clara Bernardi
- „Virulent“ von Scott Sigler

**Neu im Bestand: Sachbücher**

- „Achterbahn – Europa 1950 bis heute“ von Ian Kershaw
- „Ausgelehrt – Ab morgen läuft die Schule ohne mich!“ von Isabell Probst – Die Studienrätin schildert ihren dornigen Weg vom Ausstieg aus dem Schulbetrieb bis zum Neuanfang – mit vielen Praxis-Tipps für „LeidgenossInnen“
- „Deutschland, ein Wirtschaftsmärchen – Warum es kein Wunder ist, dass wir reich geworden sind“ von Ulrike Herrmann
- „Deutschland schafft mich – Als ich erfuhr, dass ich doch kein Deutscher bin“ von Michel Abdollahi
- „Hypochonder leben länger – u.a. Nachrichten aus meiner psychiatrischen Praxis“ von Jakob Hein
- „Land in Sicht – Ländliche Räume in Deutschland zwischen Prosperität und Peripherisierung“
- „Mein Vater Gustav Stresemann“ von Wolfgang Stresemann
- „Muslimisch, männlich, deintegriert – Was bei der Erziehung muslimischer Jungen schiefliegt“ von Ahmet Toprak
- „Der Parlamentarische Rat 1948 – 1949 – Die Entstehung des Grundgesetzes“
- „Prof. Gunter von Hagens' Körperwelten – Die Faszination des Echten“ – Katalog zur umstrittenen Ausstellung mit plastinierten Körpern und Körperteilen
- „Verschwörungstheorien – früher und heute“ Begleitbuch zur Sonderausstellung der Stiftung Kloster Dalheim 2020
- „Vom Todesstreifen zur Lebenslinie: Der Harz“ von Reiner Cornelius (Natur und Kultur am Grünen Band Deutschland, Bd. 3)

**Neu im Bestand: Kinderbücher**

- „Eliot und Isabella in den Räuberbergen“ von Ingo Siegner

**Neu im Bestand: Sachbücher für Kinder**

- „Bärensache“ von Heinz Janisch
- „Bin ich überhaupt wichtig? – Emma ist eifersüchtig“ von Celeste Snoek
- „Das Ding oder der verflixte Diebstahl“ von Mirjam Pressler
- „Das kann ich ganz allein!“ von Tracey Corderoy
- „Edward und der letzte Baum“ von Peter Carnavas
- „Es waren einmal zwei wirklich dumme Gänse in einem brennenden Haus“ von Martin Baltscheit
- „Eselsbrücken für Kids – Ein Comic-Merksatz-Buch“
- „Futterplatz und Vogelhaus – 50 Tipps, Tiere in der Natur zu erleben“
- „Hallo, Baby! – Luise und Max bekommen ein Geschwisterchen“
- „Herzlichen Glückwunsch, kleines Huhn! – Die 24 schönsten Kinderlieder zum Anschauen, Hören und Mitwitschern!“ (Mit Noten und CD)
- „Heute gehen wir zum Frisör“ von Susa Hämmerle
- „Hurra, ich geh aufs Töpfchen!“ von Tracey Corderoy
- „Löffel und seine Freunde“ von Monika Hülshoff
- Bilderbuch über das Miteinander von Messer, Gabel und Löffel zu Tisch
- „Mein lieber Papa“ von Helga Bansch  
Wie ein Kind, das ohne Vater aufwächst, sich das Leben seines Vaters vorstellt ...
- „Mit Mama in den Kindergarten“ von Julia Breitenöder
- „Wann kommst du wieder, Mama?“ von Tracey Corderoy
- „Wann kommt Mama?“ von Lee Tae-Jun  
Dt.-koreanisches Bilderbuch über ein wartendes Kind an einer belebten Bushaltestelle einer Großstadt in Korea um 1938
- „Warum gibt es immer Streit?“ von Jennine Staring
- „Was kann Lukas trösten?“ von Jennine Staring  
Wie Lukas das langsame Sterben seiner Hündin erlebt ...
- „Was tun!?“ von Dieter Böge  
Bilderbuch über die verschiedenen Formen menschlicher Aktivitäten und Berufe
- „Wie ist das, wenn ein Baby kommt? – Tims Mama ist schwanger“



## Kanzlei Gutenbergstraße

- **Frank Krause-Domnich-Meerheimb** Rechtsanwalt
- **Holger Landefeld** Rechtsanwalt
- **Andreas Wollweber** Rechtsanwalt

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen  
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60  
E-Mail: [info@kanzlei-gutenbergstrasse.de](mailto:info@kanzlei-gutenbergstrasse.de)  
[www.kanzlei-gutenbergstrasse.de](http://www.kanzlei-gutenbergstrasse.de)

Ihr Recht auf gutem Weg!

## Haarstudio Simin

Wallensteinstr. 1 · Ricklingen · Tel. (05 11) 41 06 52 05

bis zu  
**70% Rabatt**  
auf kosmetische  
Behandlungen



Unsere  
neuen Angebote:

Jetzt  
entdecken!

Dauerhafte Haarentfernung mit SHR und Diodenlaser  
Gesichtsbehandlung mit AQUAPURE  
Hautverjüngung mit SHR

Damenschnitt ab 15 Euro · Herrenschnitt ab 14 Euro

### Heilpraktiker



### Christine Krämer Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,  
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

**Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.**

Tel. 0 51 01/ 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum  
[www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de](http://www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de)



**Systemische Familientherapeutin**  
Klientenzentrierte  
Gesprächstherapie nach Rogers  
Verhaltenstherapie nach Ellis

Alfred-Bentz-Straße 9 · 30966 Hemmingen  
Terminvereinbarungen unter Telefon (01 51) 19 41 31 36

[www.silviarichter-psychotherapie.de](http://www.silviarichter-psychotherapie.de)

**Anzeigenannahme: Telefon (05 11) 41 02 89-30**  
**E-Mail [ringsumuns@goedicke-druck.de](mailto:ringsumuns@goedicke-druck.de)**

## Senioren-Info-Ecke

### Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

#### Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmendem Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkaufen immer schwieriger wird oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

**Die Coronakrise kann auch bei älteren Menschen zu finanziellen Engpässen und Problemen führen. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.**

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Ruf-Nr. (05 11) 41 03-286 oder E-Mail: [susanne.giese@stadthemmingen.de](mailto:susanne.giese@stadthemmingen.de).

#### Einkaufsdienste in Hemmingen

Aus aktuellem Anlass findet der Einkaufsfahrdienst mit dem ASB bis auf weiteres nicht statt. Seniorinnen und Senioren, sowie Risikopatienten können sich bei Bedarf an das Seniorenbüro, Frau Giese unter (05 11) 41 03-286 wenden.

Weitere Unterstützungsangebote bietet der Einkaufsservice von „Nachbarn helfen Nachbarn“ von der Bürgerstiftung Hemmingen unter (0 51 01) 5 81 18 ([info@nhn-hemmingen.de](mailto:info@nhn-hemmingen.de)) sowie der Einkaufsservice der evangelischen Jugend Hemmingen unter (0 15 20) 5 20 35 23 ([einkaufshilfe-hemmingen@gmx.de](mailto:einkaufshilfe-hemmingen@gmx.de)) an. Bitte nutzen Sie die Hilfsangebote und schützen Sie sich und andere!

## Sonstiges

### Bürgerstiftung Hemmingen

#### Bürgerstiftung vermittelt Corona-Nachhilfe

Zum Start ins neue Schuljahr fragen sich viele Eltern: Wird mein Kind im nun wieder regulären Unterricht mithalten können? Ist unsere Tochter, unser Sohn durch die Corona-Einschränkungen in manchen Fächern zurückgefallen? Besonders benachteiligt dürften Kinder sein, denen es an technischer Ausstattung fehlt oder bei denen Zuhause kein Deutsch gesprochen wird. In dieser Situation will die Bürgerstiftung Hemmingen mit einer Nachhilfe-Initiative helfen.

Die Stiftung will dabei zwischen hilfsbedürftigen Kindern und freiwilligen „Nachhelfern“ vermitteln. Eltern, Lehrer, aber natürlich auch Schülerinnen und Schüler selbst sind aufgerufen, sich an die Stiftung zu wenden. Dabei sollten Alter, Schulform, Klassenstufe und der entsprechende Bedarf angegeben werden. Ebenso werden Freiwillige gesucht, die gerne helfen wollen, indem sie Nachhilfe erteilen.

Sie erhalten dafür aus den Mitteln der Bürgerstiftung eine finanzielle Anerkennung. Für die Kinder ist die Hilfe in jedem Fall kostenlos.

Mit ihrer Initiative will die Bürgerstiftung Hemmingen auch ein Zeichen gegen die gesellschaftliche Spaltung setzen, die sich durch die Pandemie zu vertiefen droht. Erreichbar ist die Stiftung unter [info@buergerstiftung-hemmingen.de](mailto:info@buergerstiftung-hemmingen.de) oder rufen sie einfach an (0 51 01- 5 81 18).



Alle Informationen und Daten werden selbstverständlich vertraulich behandelt. Eltern, Lehrer, aber natürlich auch Schülerinnen und Schüler selbst können sich melden.

#### Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesegruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

In der Literaturstunde am 22. September liest Kirsten Rohr aus dem Roman „Das Feld“ des österreichischen Autors Robert Seethaler. Karl Heinz Edrich wird Texte zum Thema „Gedanken – Gedichte – Corona“ zusammenstellen und vortragen. In der nächsten Lesung, am Dienstag der darauf folgenden Woche, am 29. September, liest Rüdiger Knorr aus dem Leben und Werk des Dichters Friedrich Hölderlin zu dessen 250. Geburtstag. Wolfram Wallrabenstein liest „Das Erbe der Mendelssohns“, der Biographie einer Familie, von Julius H. Schoeps.

Wir müssen weiterhin in den nächsten Monaten die Regeln zum Schutz von Corona-Infektionen einhalten. Dieses macht, außer den Abstands- und Maskenregeln, die vorherige Anmeldung unter der Telefonnummer 05101-3405, jeweils bis Freitag der davorliegenden Woche, mit entsprechender Bestätigung, erforderlich. Es sollen höchstens 20 Personen anwesend sein und wir müssen eine Anwesenheitsliste führen.

Die Literaturstunden finden weiterhin jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses statt. Der Eintritt zu den Lesungen ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

#### „Sprache ist das Tor zur Welt“

Bürgerstiftung unterstützt Sprachförderung in Hemminger Kindergärten mit rund 1.200 Euro. Monatelang keine Kita-Betreuung, das droht viele Kinder in ihrer sprachlichen Entwicklung zurückzuwerfen. Die Bürgerstiftung will dieser Auswirkung der Corona-Krise jetzt gegensteuern: mit einem Spiel zur Sprachförderung. An sechs interessierte Kindertageseinrichtungen in Hemmingen wurde es bereits verteilt.

Das Spiel besteht aus Holzbrett, Spielfiguren und -karten. Daraus entstehen verschiedene Situationen und kleine Geschichten, die die Kinder anregen, miteinander zu sprechen. „Das hilft insbesondere Kindern, deren Muttersprache nicht Deutsch ist“, sagt Karina Möllenhoff vom Vorstand der Bürgerstiftung. Gerade sie könnten nach der langen Isolation leicht den Anschluss verlieren.

Dabei lernen die Kinder vor allem untereinander. Eine besondere Anleitung oder Betreuung ist nicht erforderlich. Im Kindergarten „Am Wäldchen“ in Arnum ist das Spiel bereits gut angekommen. „Die Kinder lieben es“, berichtet Melanie Duran, die Leitung der Einrichtung. Finanziert wird die Initiative aus Erträgen und Spendenmitteln der Bürgerstiftung.

### Jägerschaft Hannover-Land e. V.

#### Hegering Calenberg

Auch in diesem Jahr konnte wieder eine revierübergreifende Schwerpunktbejagung durchgeführt werden. Vom frühen Morgen bis in die späten Nachmittagsstunden wurde bei hochsommerlichen Temperaturen und zum Teil böigen Winden dem Flugwild nachgestellt. Planung und Durchführung der Jagd lag in der Eigenverantwortung der jeweiligen Revierpächter. Die Sicherheitsbelehrung und Einweisung auf die sorgfältig vorbereiteten Schützenstände fand zum Teil schon am Vortag statt. Oberstes Ziel war dabei ein Höchstmaß an Sicherheit sowie die Minimierung möglicher Lärmbelastigungen durch die abgegebenen Schüsse. Da die im Zuständigkeitsbereich liegenden Polizeikommissariate schon im Vorfeld informiert wurden, konnte die einzige Beschwerde eines besorgten Bürgers bei der Polizei bilateral mit dem Hegeringleiter schnell und unbürokratisch geklärt wer-



ANZEIGE



Mercedes-Benz

# HALM

[www.mercedes-halm.de](http://www.mercedes-halm.de)

## Ihr guter Stern

für die Region Hannover

### Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,  
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23  
E-Mail: [info@mercedes-halm.de](mailto:info@mercedes-halm.de) · [www.mercedes-halm.de](http://www.mercedes-halm.de)

den. Neun Reviere des Hegerings haben diese Hegemöglichkeit zur Verhinderung von Fraßschäden durch Tauben in der Landwirtschaft bzw. zum Schutz insbesondere der Bodenbrüter vor Prädatoren wie Rabenkrähen und Elstern genutzt. Damit haben die Hälfte der zum Hegering gehörenden Reviere teilgenommen. Allerdings muss dabei berücksichtigt werden, dass einige Reviere durch die unmittelbare Nähe zur Wohnbebauung diese Schwerpunktbejagung vor eine große Herausforderung gestellt hätte. Trotz einer gegenüber der Jagd zunehmend kritisch eingestellten Gesellschaft berichteten einige Jagdschützen aber auch von positiven Gesprächen mit Spaziergängern, die nicht nur Verständnis aufbrachten, sondern die Bejagung sogar ausdrücklich begrüßten.

Ein kräftiges „Waidmannsheil“ ertönte dann am Abend über die Hofstätte von Hegeringleiter Bernward Wagner. Unter Einhaltung der derzeit geltenden Hygieneregeln hatte sich ein Teil der Jägerinnen und Jäger zum symbolischen Streckelegen versammelt.



Bildquelle: Jägerschaft Hannover-Land e.V.

Wagner dankte den Revieren, die auch revierlosen Jägerinnen und Jägern die Möglichkeit zur Teilnahme gegeben hatten. Wie schon im letzten Jahr konnte das zur Strecke gekommene Flugwild waidgerecht verwertet werden und am Ende des Jagdtages freuten sich schon viele Jägerinnen und Jäger auf ein schmackhaftes Taubensüppchen bzw. gebratene Taubenbrust.

Dieter Schmidt

### Erstes Konzert nach Corona-Pause

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Studienvorbereitenden Abteilung (SVA) veranstalten das erste Konzert der Musikschule Hemmingen seit März! Die jungen Musiker\*innen werden sich an den Tagen zuvor ihrer Aufnahme- oder Zwischenprüfung unterziehen und präsentieren in einer Matinee Ausschnitte aus ihrem Prüfungsprogramm. Zu hören sind Werke für Violine, Cello, Gesang, Querflöte, Horn, E-Gitarre und -Bass sowie Klavier in Solo- und Kammermusikbesetzungen.



Beginn ist am **Sonntag, 27. September 2020, um 11.30 Uhr** im Forum der KGS Hemmingen.

Der Eintritt ist frei, am Ausgang wird um Spenden gebeten.

Aufgrund der begrenzten Zuhörerzahl ist eine Anmeldung erforderlich unter Telefon (05 11) 42 86 85 oder per E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de!

### DUH-Forum

Die Unabhängigen Hemminger, DUH laden zu einem Forum ein. Die Veranstaltung findet statt am:

**21. September 2020 – 19.00 Uhr**

im Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld (Storchennest) – Hohe Bünte.

Die DUH-Mitglieder des Rates der Stadt Hemmingen, sowie Vorstandsmitglieder des DUH-Vereins werden vor Ort ihre Gedanken zu vielen politischen Themen erläutern. Gerne nehmen wir Ideen, Anregungen und Anliegen Hemminger Bürger entgegen und diskutieren sie mit Ihnen. Als besonderes Thema sehen wir die Entwicklung unserer Stadt im Gewerbe- und Wohnbereich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Ihre Fragen und Ihre Anregungen.

Vielleicht haben Sie Lust, Hemminger Kommunalpolitik gemeinsam mit uns im Rat und den Fachausschüssen zu gestalten. Kommen Sie und sprechen Sie uns an.

Die Teilnehmerzahl ist aufgrund der Corona-Regelungen begrenzt auf 35 Personen. Wir bitten um vorherige Anmeldung bis Freitag, den 18. September 2020 bei Frau Barbara Wojtczak per Telefon (05 11) 41 71 14 oder per E-Mail wojtczak@duh-bist-hemmingen-de.

**GRAMANN**  
Hannöversche Landschlachtere



**AHRBERG**  
beste Meisterqualität seit 1896

## WERKSVERKAUF in Pattensen

von Dienstag - Samstag geöffnet

jetzt  
dauerhaft  
Dienstag  
geöffnet

**15.09. - 19.09.2020**

**Wir beziehen unsere Schweine von Landwirten aus der Region.**

|                                                                                                      |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Thüringer Mett oder Jägermett</b><br>herzhaft würzig<br>► ab 500 g nur                            | 100 g   <b>0,89 €</b> |
| <b>Cordon Bleu</b><br>fertig gefüllt mit Käse und saftigem Kochschinken                              | 100 g   <b>0,79 €</b> |
| <b>Lammlachse</b><br>wunderbar zart - für Grill und Pfanne auch mariniert                            | 100 g   <b>1,09 €</b> |
| <b>Mettbrötchen</b><br>täglich frisch                                                                | Stück   <b>1,20 €</b> |
| <b>Angebot der Woche:</b><br>5 Bockwürstchen und 1 Schlauch Eintopf<br>verschiedene Sorten nach Wahl | nur   <b>7,90 €</b>   |

Ludwig-Erhard-Straße 25 [www.gramann-ahrberg.de](http://www.gramann-ahrberg.de)  
(im Gewerbegebiet)  
Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

## Keine Angst vor Rohrleitungsschäden!



Unser grabenloses Sanierungsverfahren schont Ihre Nerven und den Geldbeutel!



+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Rückstauschutz + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

# Klauenberg GmbH

## Rohr- und Kanalservice

**Zentrale Hannover** Wilhelm-Röntgen-Str. 1  
30966 Hemmingen **Fon: 05 11 / 82 79 89**  
Fax: 05 11 / 82 12 78

**Niederlassung Braunschweig** Gotenweg 10  
38106 Braunschweig **Fon: 05 31 / 234 46 84**  
Fax: 05 31 / 234 92 21

[www.lst-dfm-rohr-fret.de](http://www.lst-dfm-rohr-fret.de)



## Picknick-Konzert mit der Band „Leäger“ im Strandbad Hemmingen



Am Sonntag, dem 20. September 2020, lädt der Verein HemmingWay erstmals zu einem Picknick-Konzert ins Strandbad Hemmingen ein. Die Band „Leäger“ aus Aachen wird hier ab 15.00 Uhr in lauschiger Kulisse auftreten. Das Duo begeisterte schon vor drei Jahren beim Oldtimertreffen „Je oller, je doller!“ auf dem Hemminger Rathausplatz. Da HemmingWays Oldtimersause in diesem Jahr coronabedingt entfällt, hatte der Verein die Idee, alternativ dazu ein Picknick-Konzert mit der Band zu veranstalten.

„Leäger“ – das ist die vielseitige Stimme von Sängerin Daniela und die sechssaitige Gitarre von Olaf. Mit viel Charme und Selbstironie interpretieren die beiden Musiker ihre Lieblingslieder aus den letzten hundert Jahren auf ihre eigene, unverkennbare Art. Mit handgemachter Musik aus den unterschiedlichsten Richtungen erobern sie höchst unterhaltsam die Herzen ihres Publikums.



Bildquelle: Leäger

Einlass für das Picknick-Konzert ist ab 14.00 Uhr, Konzertbeginn um 15.00 Uhr. Damit alle einen legeren und entspannten Konzernachmittag erleben, bittet HemmingWay alle Besucherinnen und Besucher darum, eine eigene Picknickdecke (pro Gruppe) mitzubringen und eine Mund-Nase-Bedeckung auf dem Weg zum Platz und zu den Toiletten zu tragen. Außerdem bitte keine Grills, keine zerbrechlichen Gläser und zur Müllvermeidung kein Einweggeschirr mitbringen. Baden ist leider nicht möglich.

Wir freuen uns auf Euch und auf ein tolles Picknick-Konzert!

Eintritt: 5,- Euro für Erwachsene  
Kinder bis 14 Jahre haben freien Eintritt.

Veranstaltungsort: Strandbad Hemmingen  
Hohe Bünte 10, 30966 Hemmingen

Weitere Informationen unter: [www.hemming-way.de](http://www.hemming-way.de).

## Blutspende-Aktion

### Di. 22. September

von 15:30 – 19:00 Uhr

HEMMINGEN-WESTERFELD

Carl-Friedrich-Gauß-Schule

Hohe Bünte 4

## Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es unter der **neuen Rufnummer** (0157) 35 56 94 69 (bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter (0175) 7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

## ARNUM

### DRK-Ortsverein Arnum Termine und Angebote

- **Gymnastik für Seniorinnen**  
freitags von 8.30 bis 09.30 Uhr,  
bis auf weiteres in der Turnhalle am Klapperweg  
Leitung u. Auskunft: Christine Harrenga-Reese, Tel. (0163) 6 96 48 10
- **Wassergymnastik für Damen im Bünthebad**  
fällt wegen Corona bis auf weiteres aus  
Auskunft: G. Gieseke, Telefon (0174) 3 90 46 20

- **Bridge**  
fällt wegen Corona bis auf weiteres aus  
Bürgermeister von dem Hagen Platz 1 in Arnum
- **Sozialstation**  
Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Telefon (05 11) 41 64 42
- **Essen auf Rädern**  
„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (05 11) 41 64 42
- **Kleiderkammer**  
DRK Laatzten (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.
- **Monatliche Mitgliedertreffen**  
fallen wegen Corona bis auf weiteres aus.

## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

### DRK Hemmingen

**Gymnastik für Senioren** im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr

Donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr sowie von 10.45 bis 11.45 Uhr

Leitung: Frau Hoge, Telefon (0511) 76 08 313

**Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen** im Bürgersaal Rathaus

Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen!

„Der besondere Dienstag“ im Bürgersaal Rathaus, jeweils dienstags, 15.00 bis 17.00 Uhr – nächste Termine im September:

- **24. September – „Der kreative Dienstag“ (Basteln wg. Blutspende am Donnerstag)**  
Es wird unter Anleitung von Dagmar Gast eifrig gebastelt. Sie wird neue Bastelvorschläge und „Zutaten“ mitbringen. Erwartet wird für die Teilnahme eine Spende in Höhe von 1,- Euro.
- **29. September – „Haus der Kindheit“**  
Hören – Genießen – Verstehen: Früher hat Oma etwas vorgelesen. Jetzt gibt es eine gemütliche Vorlesestunde mit Britta Hoge, die von Manuel Hoge an der irischen Harfe begleitet wird. Vorlesen kann eine heilsame Wirkung haben!

### Bewegungsangebote für Senioren/-innen

- **„Ab ins Grüne“** – unter diesem Motto laden wir alle Interessierten jeweils am ersten Mittwoch im Monat zu Spaziergängen in der näheren Umgebung ein. Start der 1- bis 2-stündigen „Wanderung“ ist um 10.00 Uhr vor dem Rathaus in Hemmingen. Der nächste Spaziergang findet am 7. Oktober statt.
- **„Fit und entspannt durch Tanz“**. Wir stärken Muskeln und Wirbelsäule, schulen unsere Beweglichkeit, halten unser Gedächtnis fit, entspannen Körper, Geist und Seele. Es geht nicht um Leistung, sondern um Freude an der gemeinsamen Bewegung. Die Kursleitung hat Tanzpädagogin und Gymnastiklehrerin Britta Hoge.  
Der Kurs findet jeweils am Mittwoch, 11.00 bis 12.00 Uhr, (vorerst) im Bürgersaal Rathaus statt.

### Vorlesestunde „Haus der Kindheit“

Corona-bedingt, d.h. mangels passender Räumlichkeiten, können wir diese Vorlesestunden vorerst nicht anbieten.

### Qi Gong-Kurs

Qi Gong ist eine chinesische Meditations-, Konzentrations- und Bewegungsform zur Kultivierung von Körper und Geist. Zur Praxis gehören Atemübungen, Körper- und Bewegungsübungen sowie Konzentrations- und Meditationsübungen. Der Kurs findet nunmehr ab Freitag, 4. September 9.00 bis 10.30 Uhr, zweiwöchentlich im Bürgersaal Rathaus statt – nächster Termin ist der 18. September 2020.

### Selbsthilfegruppe „Epilepsie“

Seit 2019 gibt es beim DRK-Ortsverein Hemmingen eine Epilepsie-Selbsthilfegruppe. Sie trifft sich einmal monatlich, üblicherweise am 3. Dienstag im Monat von 18.00 bis 19.30 Uhr im Bürgersaal Rathaus. Nachfolgender Termin ist der 21. Oktober 2020.

### Mitgliederversammlung

Die ursprünglich für den 17. März 2020 geplante, jedoch wegen der Corona-Pandemie abgesagte Mitgliederversammlung werden wir am Diens-

tag, 6. Oktober 2020, um 16.00 Uhr, im Bürgersaal Rathaus nachholen. Die Mitglieder erhalten ein Einladungsschreiben und müssen sich im Hinblick auf die Corona-bedingten räumlichen Gestaltungen zur Mitgliederversammlung anmelden.

### Blutspende-Termin 22. September 2020

Ein zusätzlicher Blutspende-Termin findet am Dienstag, 22. September 2020 von 15.30 bis 19.00, in der KGS Hemmingen-Westerfeld statt. (Zu berücksichtigen ist, dass die Anmeldung zur Blutspende bereits 15 Minuten vor Terminbeginn öffnet. Gleichzeitig bitten wir die Spender möglichst bis 18.45 Uhr zur Anmeldung zu kommen.)

Der Ausfall diverser Blutspende-Termine in anderen Ortschaften wegen unzureichender Möglichkeiten die Corona bedingten Hygiene-Maßnahmen einzuhalten, hat uns in Abstimmung mit dem Blutspendedienst hierzu veranlasst.

Der Ablauf wird – ähnlich wie bei unserem Blutspende-Termin am 17. Juni d. J. – durch einige Besonderheiten gekennzeichnet sein, z. B. spezielle Kontrollen und Abstandsregelungen, die den augenblicklichen Corona-Standards entsprechen. Außerdem wird wieder kein Buffet angeboten, sondern stattdessen Gutscheine ausgegeben.

Wir hoffen auf zahlreiche Teilnehmer!

### Hinweise:

Die vorgegebenen Verhaltensregelungen zur Vermeidung weiterer Infizierungen mit dem Covid19-Virus werden bei allen o.g. Veranstaltungen selbstverständlich eingehalten.

Der DRK-Ortsverein Hemmingen freut sich über weitere Helfer/-innen! Bei Interesse bitte melden bei Britta Hoge (Telefon 05 11 / 7 60 83 13 bzw. E-Mail [brittahoge.mut@gmail.com](mailto:brittahoge.mut@gmail.com)).

Peter Hauke, DRK-OV Hemmingen

### SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

[www.sc-hemmingen-westerfeld.de](http://www.sc-hemmingen-westerfeld.de)



### Endspurt für das Sportabzeichen

Zu der Ferienpass-Veranstaltung am 26. August hatten sich 27 Teilnehmer bei der Stadt Hemmingen angemeldet. Erschienen waren nur zwei, drei, die dem Wetter die Stirn gezeigt haben. Den anderen war das Wetter mit Wind und Regen wohl zu schlecht.

Wer sich doch testen möchte, hat die nächsten Mittwochnachmittage bis Oktober von 17.00 bis 19.00 Uhr noch die Möglichkeit, an der „Hohen Bünte“ für das „Deutsche Olympische Sportabzeichen“ zu trainieren und es auch zu erwerben. Voraussetzung ist, dass man schwimmen kann. Entweder man hat das Freischwimmer-Abzeichen, oder man kann 50 m ohne Unterbrechung und ohne Zeitbegrenzung schwimmen. Alle anderen Auskünfte auf dem Sportplatz beim Abnahmeteam.

Horst Hilbich

## HARKENBLECK

### Apfelmösten pur! in Harkenbleck

(Statt des 5. Apfeltags und nur nach Voranmeldung)

**27. September, 10.00 bis 18.00 Uhr,**  
**im Hof der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck, Hallerskamp 8**

Die Familie Seiler/Scherer aus Harkenbleck und der Obstbaulehrpfad der Bürgerstiftung Hemmingen, bieten in diesem Jahr wegen der Herausforderungen der CORONA-Pandemie ein Apfelmösten pur! an. Ohne Begleitprogramm, ohne Verköstigung, ohne lockere Begegnung, dafür aber mit notwendiger, verbindlicher Anmeldung und strikt einzuhalten-der Terminvergabe. Anzuwenden sind auch die bekannten Hygienevorgaben Maske, Abstand, Handdesinfektion. Durch Optimierung der Abläufe und Zusammenarbeit mit Stadt und Region kann in diesem Jahr in Harkenbleck wenigstens das Apfelmösten pur! wieder durch die mobile Saftmacherei der Familie Seeßelberg aus Langenhagen durchgeführt werden.

Es ist nur angemeldetes Apfelmösten möglich und dafür bitten die Veranstaltenden um Verständnis und Kooperation. Denn unser aller Gesundheit steht nach wie vor im Mittelpunkt.

Zum Schutz vor unnötigen Kontakten und aufgrund des amtlicherseits vereinbarten Hygienekonzeptes gilt: **Anmeldung bitte bis spätestens Samstag, 26. September, 12.00 Uhr**, nur per E-Mail mit Angabe der Anschrift, Ihrer **Mobilnummer** und der geplanten **Apfelmösten** sowie Ihrer **Wunschbesuchszeit** unter [apfeltag-harkenbleck@web.de](mailto:apfeltag-harkenbleck@web.de). Wir antworten schnellstmöglich und vereinbaren mit Ihnen dann das verbindliche Zeitfenster, um langes Warten zu vermeiden. OHNE ANMELDUNG IST

## Rolladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:  
Rollladen / Rolllöre  
Außenjalousien  
Plisse / Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerung  
Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10  
30966 Hemmingen [hemmingen-sonnenschutz.de](http://hemmingen-sonnenschutz.de)  
[neubachersonnenschutz1995@freenet.de](mailto:neubachersonnenschutz1995@freenet.de)



## Verschiedenes

### Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

### Entrümpelungsservice

☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. **SIGOSCH**

### Anhänger-Verleih ab 25,- Euro/Tag

**Schottmann**  **05101/916435**  
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

### Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten

**Fachgeschäft:** Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)



### Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**  
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · [www.senioren-service-bosse.de](http://www.senioren-service-bosse.de)

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen

Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.

Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder [www.fusspflege-klingeibel.de](http://www.fusspflege-klingeibel.de)

Ätherische Öle von Doterra kennenlernen am 7. Oktober um 19 Uhr  
in Hemmingen. Anmeldung und Info ☎ (0 51 01) 9 92 08 68

## Ärztetafel

**Herbsturlaub**  
vom 28. September  
bis 4. Oktober

► Bitte telefonische  
Voranmeldung

Tel. (05 11) 2 34 33 44

Deveser Straße 41 · Hemmingen

## Tierärztliche Praxis

### Dr. med. vet. Birgit Lier

Sprechzeiten: Mo., Mi., Fr. 15.30–19.00 Uhr  
Di., Do. 10.00–12.00 Uhr  
Sa. nach Absprache  
11.00–12.30 Uhr

## Anzeigenannahme:

· Telefon: (05 11) 41 02 89-30

· E-Mail: [ringsumuns@goedicke-druck.de](mailto:ringsumuns@goedicke-druck.de)

LEIDER KEIN APFELMOSTEN MÖGLICH! Aufgrund der maximal zulässigen Personenzahl von 10 Anwesenden können dieses Jahr auch keine Besuchsmöglichkeiten für Unbeteiligte angeboten werden!

Die eigenen Äpfel aus dem eigenen Garten oder geerntet in den Apfelalleen oder auf freigegebenen Streuobstwiesen (Mindestmenge 30 kg) werden zum eigenen Apfelsaft gemostet. Die mitgebrachten Äpfel werden dazu gewaschen, zu leckerem Saft gepresst und bei ca. 70 Grad pasteurisiert. Abgefüllt in praktische Beutel mit Zapfhahn zu 3, 5 oder 10 Liter ist der Saft lange haltbar. Auf Wunsch gibt es noch Umkartons zur stoß- und lichtgeschützten Lagerung als Bag-In-Box-System, aber auch hygienisch einwandfreie Kartons aus dem letzten Jahr sind gerne wieder verwendbar. Selbstverständlich setzt die mobile Saftmacherei ebenfalls ein eigenes Corona-Hygienekonzept um, Infos unter: [www.mobile-saftmacherei.de](http://www.mobile-saftmacherei.de).

Die Kosten betragen unverändert 1,- Euro pro Liter Saft im Beutel, zzgl. 0,50 Euro für Karton, falls erforderlich. Aus den Überschüssen des Apfelmostens wird der Obstbaumlehrpfad neue Bäume für die Apfelalleen bei Harkenbleck anschaffen und anpflanzen, da die Trockenheit der letzten Jahre zu Baumverlusten geführt hat.

Die Veranstalter freuen sich auf zahlreiche Voranmeldungen und ein gelingendes Apfelmosten pur! Ein Dank geht dabei an die Feuerwehr Harkenbleck für technische Unterstützung und an Stadt und Region für die Möglichkeit der Durchführung!

Familie Seiler/Scherer und Obstbaumlehrpfad der Bürgerstiftung

## HIDDESTORF / OHLENDORF

### Heuhüpfer e.V.

Workshop beim Heuhüpfer e.V., diesmal für Erwachsene:

KOMPOSTIERUNG UND HUMUSAUFBAU MIT TERRA-PRETA-TECHNIK

Wann: Samstag, 19. September, 11.00 bis 15.30 Uhr

Wo: Seminarraum Heuhüpfer e.V.

Kampfelder Hof, Hauptstraße 31, 30966 Hemmingen

Referent\*innen: Andrea Preißler-Abou El Fadil (Biowerkstatt Bildung und Projekte) und Rainer Sagawe (Chantico-Terrassenofen).

Der Workshop vermittelt, wie mit dieser nach Vorbildern der Ureinwohner Amazoniens entwickelten Technik besonders fruchtbare Humuserde hergestellt wird. Dazu gibt es eine Einführung in die traditionelle Mischkultur der „Drei Schwestern“ mit Mais, Bohne, Kürbis sowie Tipps für den Anbau und die Humuspflanze in den Folgejahren. Das vegane Mittagessen „Himmel und Erde“ werden wir gemeinsam zubereiten und auf einem Pyrolyseofen kochen, wobei gleichzeitig Holzkohle produziert wird. Küchenabfälle und Holzkohle verwenden wir im Anschluss für die Kompostmischung.



#### Vorgesehener Ablauf

- 11.00 – 12.00 Uhr Begrüßung und Theorie Teil
- 12.00 – 13.30 Uhr Vorbereitung Mittagessen mit Demonstration Pyrolyseofen und Herstellung von Pflanzenkohle
- 13.30 – 14.00 Uhr Mittagessen
- 14.00 – 15.00 Uhr Mischen und Aufsetzen der Kompostmieten
- 15.00 – 15.30 Uhr Ausklang

Kosten: 35,- Euro inkl. Mittagessen;

Mitzubringen sind Mund-Nasen-Masken, Arbeitshandschuhe und dem Wetter angepasste Kleidung.

Anmeldung bis 10. September 2020 unter [info@heuhuepfer.de](mailto:info@heuhuepfer.de)



#### FILMABEND

##### Saat und Gut

Ein Film über gefährdete Sämereien von 2019

90 % unserer ursprünglich vorkommenden Sämereien sind schon verschwunden weil große Saatgut-Konzerne wie Bayer, Syngenta und

Monsanto unseren Saatgutmarkt beherrschen und LandwirtInnen und GärtnerInnen damit ihrer Saatgutautonomie berauben. Über den Kampf von kleinen Saatgutvermehrern gegen die großen Agrarkonzerne.

Datum: 2. Oktober, 19.00 Uhr, Dauer: 2 Stunden

Treffpunkt: Kampfelder Hof,

Hauptstraße 31, 30966 Hemmingen – im Seminarraum.

Anmeldungen bis zum 25. September 2020 an [info@heuhuepfer.de](mailto:info@heuhuepfer.de).

Bildquelle: Heuhüpfer e.V.

## Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

### Die Ballschule startet!

Die Fußballsparte des SV Eintracht Hiddestorf bietet dieses Jahr wieder eine Ballschule für Bambinis der Jahrgänge 2015/2016 auf dem Vereinsgelände Ihmer Straße 19 in Hiddestorf an.

Das Training findet jeden Freitag von 16.00 bis 17.00 Uhr statt – Trainingsbeginn ist der 25. September. Anmeldung per E-Mail an [ballschule2020@sv-hiddestorf.de](mailto:ballschule2020@sv-hiddestorf.de) oder telefonisch/WhatsApp bei/an Maik Wunsch unter (0160) 7 21 89 21. Mehr Infos für alle interessierten Eltern von „fußballverrückten“ Kids auf [www.sv-hiddestorf.de/ballschule-2020](http://www.sv-hiddestorf.de/ballschule-2020).

Das erfahrene Trainer-Team mit Markus Buchholz, Stephan von Daake und Maik Wunsch wird übrigens jeweils ca. 15 Minuten vor und nach dem Training für Elterngespräche vor Ort sein. Eine feste Kleingruppeneinteilung ist coronabedingt vorgesehen. Das Konzept der Ballschule und ihre Ziele werden Interessierten per Mail zugestellt.

Michael Köhler, Pressewart des SV Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.



# Lust auf Ballschule? 2020




**Liebe Fußballkinder - wir suchen euch!**

Ihr wollt den ganzen Tag kicken? Wir starten mit unserer neuen Ballschule für die Jahrgänge 2015 und 2016.

Trainingstermin: jeweils Freitags 16:00 - 17:00 Uhr  
Erstes Training: am 25. September 2020

Mehr Infos auf unserer Homepage  
[www.sv-hiddestorf.de/ballschule-2020](http://www.sv-hiddestorf.de/ballschule-2020)

Neues Team

**Meldet euch bei**

Maik Wunsch 0160-7218921  
oder per E-Mail an  
[ballschule2020@sv-hiddestorf.de](mailto:ballschule2020@sv-hiddestorf.de)






## Wir freuen uns auf euch!

## WILKENBURG

### DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

FITNESS, BEWEGLICHKEIT UND KRAFT

#### Rückentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg

Donnerstags von 17.30 bis 19.00 Uhr

Interessenten sind herzlich willkommen.

Infos und Anmeldung bei Frau Horn, Telefon (0 51 02) 933 98 42.

Weitere Veranstaltungen des DRK-OV Hemmingen siehe unter „Devese / Hemmingen-Westerfeld.“



## IMMOBILIENMAKLERIN IN HEMMINGEN GESUCHT?

Sie möchten eine Immobilie in Hannover und Hemmingen oder Umgebung verkaufen oder vermieten und suchen eine zuverlässige Immobilienmaklerin, die Ihnen diese Arbeit vollständig abnimmt?

Rufen Sie mich an unter 0176 20036827 oder schreiben Sie mir eine E-Mail an Busch@volgmannpartner.de.

**Auf Grund der aktuellen Situation bleibt das Büro vorerst geschlossen, dennoch bin ich im Homeoffice jederzeit für Sie da, ob telefonisch, per E-Mail oder WhatsApp.**

Vereinbaren Sie gern einen Termin mit mir.

Ich freue mich auf Sie. Bitte bleiben Sie gesund.

Ihre Tanja Mau-Busch



Tanja Mau-Busch  
Büro: 0511 132 229 30  
Mobil: 0176 20036827  
E-Mail:  
busch@volgmannpartner.de

Rathausplatz 5  
30966 Hemmingen

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



## Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70  
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Ihr Ansprechpartner für Wohnungseigentums- und Mietverwaltung sowie beim Verkauf Ihrer Immobilie.



## Immobilienervice Yvonne Pannewitz

0511/41 06 23 22  
0163/8 63 31 85

Göttinger Landstraße 26 a  
30966 Hemmingen

Immobilienervice.Pannewitz@gmx.de

## MEDICAL DERMO

Ihr Kosmetik-Institut in Hemmingen

REVIDERM



L I G N E  
S T B A R T H



Bei uns erhältlich:

Am besten sofort einen Termin vereinbaren!

**Geschenk-Gutscheine**

Verschenken Sie Verwöhn-Zeit!

MEDICAL DERMO in den Historischen Rosengärten  
Göttinger Landstr. 75 · 30966 Hemmingen · 0511-37 38 69 69

## Genießen SIE Ihr Leben



Wir kümmern uns um den  
Verkauf IHRER IMMOBILIE

BARTELT Immobilien

WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE ☎ 0511 123 139 88

## Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

**Junge Familie sucht im Raum Hemmingen, Pattensen bezahlbare 4-Zimmer-Wohnung / Haus, Kauf möglich.** ☎ (0176) 58 85 56 48

**Suchen Bungalow ohne Keller in Hemmingen / Arnum zum Kauf.**

☎ (0173) 2 73 21 97

Suche Haus o. Grdstk. i. Hemmingen u. Umgebung ☎ (0163) 2 25 47 74

**Haus gesucht in Hemmingen!** Junges Akademiker paar mit Baby sucht Haus mit Garten zum Kauf. Zeitlich flexibel und vertraulich.

Wir freuen uns auf ihren Anruf: ☎ (0176) 25 43 06 57

**Traumhaus in Hemmingen-Westerfeld gesucht:**

Wir, Journalist (48) und Psychotherapeutin (45) mit Sohn (12) suchen ab sofort ein Haus in Hemmingen-Westerfeld, ab 150 m<sup>2</sup> Wohnfläche, gerne mit Garten. Auch Renovierungsobjekte willkommen.

Wir freuen uns über jeden Hinweis. ☎ (0151) 15 25 33 73

**Zurück in die Heimat – junge Familie sucht Haus**

Wir suchen für unsere kleine 4-köpfige Familie ein Haus zum Kauf in Hemmingen-Westerfeld, damit unsere Kinder in einer genauso schönen Umgebung wie wir damals und in der Nähe von Oma und Opa aufwachsen dürfen. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Amelie und Sven Dozan ☎ (0511) 71 30 67 25 oder ☎ (0163) 400 00 21

Lehrerin und 15-jährige Tochter **suchen 3-Zi.-Whg. Hof-/Hausteil** ca. 750 € KM mit Gartennutzung, idealer Weise EG. ☎ (0157) 34 41 01 31

## Unterricht

**Musikschule Dreiklang**, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.  
www.3-klang.de · Telefon (0511) 2 34 56 86

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

Erfahrener Diplomingenieur erteilt Mathe-Nachhilfe bei Ihnen zu Hause.

☎ (0176) 56 76 57 13

## Stellenmarkt

**Suchen zum nächstmöglichen Termin flexiblen Physiotherapeut/in** (m/w/d) gern auch Berufsanfänger/in für vielseitige Physiopraxis in Pattensen. Wir freuen uns auf unser neues Teammitglied.

Bewerbung bitte per E-Mail an praxis@physiotherapie-pattensen.de

**Suchen Reinigungskraft** für DHH in Arnum, wöchentlich 3 – 4 Stunden, als Mini-Job. ☎ (0163) 3 21 05 77

## Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (0511) 32 82 69

- Wärmedämmung**
- Kellertrockenlegung**
- An- und Umbauten**

# Gut beraten. Gut gebaut.



zuverlässig seit 1907



**MENERT**  
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg  
Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de

**Willkommen in unserem Outdoor-Fitnessstudio!**

Energiegeladene, fit und stark durch die Schwangerschaft

*Kostenlose Probestunde.*

Workout mit Baby an der frischen Luft

**Outdoor-Fitness für Mütter**  
www.laufmamalauf.de/ch/at





## carsten schirmer

Malermeister Gründ.  
staatl. gepr. Techniker HTB

Tel.: 0511 / 234 80 88

Gutenbergstraße 6  
30966 Hemmingen  
Fax: 0511 / 234 80 89  
www.malermeister-schirmer.de  
info@malermeister-schirmer.de

- malerei und anstriche
- lasur- und glanzputztechnik
- bodenbeläge und parkett
- vollwärmeschutz
- fassadeninstandsetzung
- betoninstandsetzung
- gerüstbau

www.specht-gartenbau.de



# SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen  
**Telefon 0511 / 213 74 24**

**Ganz nah, statt www – welt weit weg!**  
Der Tischler Ihres Vertrauens

TISCHLERMEISTER  
**Bernd Filax**  
Telefon (0 51 01) 52 71



**Raumausstattung Hartmut Juschke**

**RAUMAUSSATTEURMEISTER**  
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

**SCHÖNERES WOHNEN DURCH:**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

**AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

**Jetzt in Hemmingen**  
200 m hinter real,-



in der Emmy-Noether-Straße 3  
Tel. 0511 / 45 08 30 88  
www.lackiererei-toprakli.de

**Smart-Repair**  
Ersparnis bis zu **70%**




- Parkrepler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

► Reibungsloser Reparaturablauf  
► Termingerechte Zusage  
► Hol- und Bringdienst  
► Ersatzwagen

**Wenn Sie sich WOHLFÜHLEN wollen  
BAD und HEIZUNG von uns!**



**Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:**



**OLVERMANN**  
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon  
05101.3687

Fax  
05101.4532